



FINSKA MISSIONSSÄLLSKAPETS VERKSAMHETSBERÄTTELSE OCH BOKSLUT 2018



FINSKA 1859
MISSIONSSÄLLSKAPET

Finska Missionssällskapets verksamhetsberättelse och bokslut 2018

Styrelsen 5.4.2019

**FINSKA¹⁸⁵⁹
MISSIONSSÄLLSKAPET**

Innehåll

1	Finska Missionssällskapets verksamhetsår 2018.....	4
2	Finska Missionssällskapets utrikesarbete 2018 (strategiperioden 2017–2022)	6
	Det kyrkliga arbetet	6
	Utvecklingssamarbete	7
	Fredsarbete	8
	Påverkansarbete	9
	Det övriga utrikesarbetet	9
	Partnerskap och nätverk	10
3	Utrikesarbetets centrala resultat i de 12 målen för utrikesarbetet (inklusive exempel).....	12
4	Verksamheten i Finland	26
	De centrala målen	26
	Församlingskontakter och service.....	26
	Kommunikation och förlagsverksamhet	30
	Privat medelsanskaffning.....	31
5	Förvaltning	32
	Organisationsförvaltning	32

6	Personalen	33
	Personalstyrkan och dess struktur	33
	Att utveckla kompetensen och arbetsplatsen	35
	Arbetshälsa och samarbete	35
	Personalförvaltning	35
	Utvecklingsverksamhet och stödtjänster	36
7	Ekonomi	37
	Balansräkning	38
	Dataförvaltningen	38
8	Annan evaluering av verksamheten	39
	Riskhantering	39
	Evaluering av den framtida utvecklingen	39
	BILAGA 1 Arbetet utomlands 2018	41
	BILAGA 2 Samarbetspartner	43
	BOKSLUT 2018	47
	Balansräkning 31.12.2018	48
	Resultaträkning	50
	Noter 2018	51
	Bokföringar och verifikationsslag samt förvaringen av dem	56
	Undertecknande av bokslutet	58
	Revisionsberättelse	59

1 Finska Missionssällskapets verksamhetsår 2018

Det internationellt största evenemanget var Kyrkornas världsråds konferens om global mission och evangelisering i Arusha i Tanzania i mars. Huvudtemat var den heliga Anden, transformationen och lärjungaskapet. Arbetet med dessa teman har fortsatt i det teologiska arbetet inom Finlands evangelisk-lutherska kyrka och Finska Missionssällskapet efter konferensen.

Sällskapet inledde två nya verksamhetsmodeller: Med hjälp av programmet Felm Theology sänds teologie doktorer ut i undervisningsuppgifter till partnernas läroanstalter. Inom ramen för programmet Felm Gives Back gör medarbetare i församlingar inom Helsingfors kyrkliga samfällighet ungefär en månad långa arbetsperioder vid sällskapets verksamhetscenter i Jerusalem i samarbete med dess partner.

I församlingsvalet betonades ett holistiskt missionsarbete i samarbete med Bibelsällskapet med hjälp av kampanjen globalkyrka.fi. Ett av målen för insamlingen i församlingsvalet var Missionssällskapets arbete.

Ett system för resultatrapportering togs i bruk. Det betjänar både partner (kyrkor, organisationer, Utrikesministeriet) och församlingar som kan bekanta sig med sin egen församlings avtal och projekt. På de förnyade webbplatserna suomenlahetysseura.fi, finskamissionssallskapet.fi och felm.org samt i sociala medier fördes en öppen dialog om sällskapets arbete och resultat. Dessutom togs nya system för verksamhetsstyrning och ekonomiförvaltning i bruk. En strategi för medelsanskaffningen skapades. I strategin lyftas nya former för medelsanskaffning fram, både företagsfinansiering och internationell finansiering.

I påverkansarbetet driver i synnerhet kampanjen för en företagsansvarslag och #ykkösketjuun tillsammans med 120 andra organisationer planerna på att en företagsansvarslag ska skrivas och tas med i regeringsförhandlingarna. Missions-sällskapets erfarenheter av arbete i bräckliga miljöer och de utmaningar som de mänskliga rättigheterna för med sig synliggörs på detta vis.

Sällskapets klimat- och miljöprogram framskred både i praktiken och som ett genomgående tema i allt arbete. Finska Missionssällskapets styrelse beslöt att ansöka om kyrkans miljödiplom 3.4.2017 och sällskapet beviljades som första kyrkliga organisation miljödiplom i början av 2019. Ett miljöprogram för

sällskapet som underlättar förankringen av miljövärdena i sällskapets verksamhet antogs på hösten. Beskogningsprogrammen i Kishapu i Tanzania och Nepal är en del av arbetet enligt miljöprogrammet.

Finska Missionssällskapets år började med att den nya verksamhetsledaren Rolf Steffansson välsignades till sin uppgift. Sällskapet valde pol.mag. Tero Norjanen till ny direktör för utrikesarbetet. Sällskapets kontor i Helsingfors flyttade i april från Observatoriegatan till hyreslokaler vid Magistratsporten 2 a i västra Böle. Kontorsfastigheten på Observatoriegatan såldes. Missionskyrkan ägs fortsättningsvis av Missionssällskapet och Internationella församlingen (IEC) är verksam i lokalerna som sällskapets hyresgäst.

2 Finska Missionssällskapets utrikesarbete 2018 (strategiperioden 2017–2022)

Det kyrkliga arbetet

Under strategiperiodens andra år fastställdes fyra fokusteman i programmet för det kyrkliga arbetet.

1. **Människor som står utanför det kristna vittnesbördet har mött Guds gränsöverskridande kärlek:** Mest resurser användes till teologisk utbildning och delandet av det goda budskapet. I fyra länder understöddes även byggande av seminarier och kyrkor. Bibelöversättnings- och alfabetiseringsarbetet framskred planenligt. De stipendiater som sällskapet stött integrerades under 2018 väl i arbetslivet och sina samhällen.
2. **Församlingen fungerar som en öppen gemenskap och överskrider gränser som en del av den världsvida kyrkan:** Samarbetspartnernas kunnande stärktes genom att det ordnades gemensamma utbildningar. Under året fördes diskussioner i synnerhet om hur kyrkorna kan fungera som öppnare samfund och alltmer inkluderande t.ex. bland minoriteter och människor med funktionsnedsättning. Med hjälp av det projektarbete som sällskapet stöder kom människor med i verksamhet som de tidigare varit uteslutna från.
3. **Barn och ungdomar som hotas av utslagning får livskompetens och lär sig grunderna i ett ansvarsfullt vuxenliv:** Barnskyddsarbete fördes allt kraftfullare framåt och med stöd av en utvärdering som gjordes 2017 vidareutvecklades temat ”barnens rätt till utbildning”. Det gjordes flera berättelser om studieframgångar bland fadderbarn för kommunikationen och de finländska faddrarna. Sällskapets fadderarbete fyllde 30 år.
4. **Partnerskapskyrkor och -organisationer arbetar på ett professionellt sätt och i enlighet med god förvaltningssed:** För partnerna ordnades utbildning i projektförvaltning och programmet för det kyrkliga arbetet och de stöddes att ta dessa teman som verktyg i vardagen. Tillsammans med partnerna företogs sammanlagt 226 uppföljningsresor till olika projekt.

Fyra av sällskapets samarbetspartner utförde en egen intern utvärdering. Tillsammans med Lutherska världsförbundet gjordes en extern utvärdering av förvaltningen inom **Angolas** lutherska kyrka (IELA) och av dess utveckling. Med stöd av utvärderingen görs en handlingsplan upp i början av 2019.

En ny tjänst som koordinator för det regionala kyrkliga arbetet lediganslogs i Mellanöstern. I enheten för det kyrkliga arbetet inleddes uppdateringen av manualen för projektförvaltning, som blev klar 2015, och för koordinatorena för det kyrkliga arbetet ordnades tre interna utbildningar.

Utbildning har ordnats i tre av strategins genomgående teman:

I temat miljö och klimatförändring har ordnats utbildning i nio olika projekt. Synvinkeln har varit både teologisk och praktisk, t.ex. vikten av solenergi och därtill anknytande utbildning i **Angola**.

Konfliktkänslighetsarbete har utförts i tre projekt, bland annat i fadderarbetet i **Bolivia**. Där uppstod problem på grund av att barnen i granngemenskapen inte fick komma med i verksamheten. Som ett resultat av gemensamma diskussioner nådde man en överenskommelse med vars hjälp alla barn togs med.

Programmet för det kyrkliga arbetet innehåller också rättvisa mellan könen som ett genomgående tema. Rättvisa mellan könen har tagits upp i diskussioner med kyrkornas ledning. Det har resulterat i att man under årets lopp har valt fler kvinnliga studerande till magistersstudier än åren innan.

Utvecklingssamarbete

Missionssällskapet ingick ett nytt fyraårigt (2018–2021) finansieringsavtal med Utrikesministeriet. Det årliga programstödet är sammanlagt 5,1 miljoner euro. Utöver ministeriets finansieringsandel finansierades utvecklingssamarbetsprogrammet med donationer från församlingar, privatpersoner och olika samfund.

Utvecklingssamarbetsprogrammet är baserat på sällskapets vision och målen för utrikesarbetet. Genom programmet eftersträvas mänskliga rättigheter för de mest utsatta grupperna och en minskad ojämlikhet. Ojämlikhet och flerfaldig diskriminering orsakas av kön, funktionsnedsättning, etniskt ursprung och social bakgrund. Diskriminering är i sina olika former ett uttryck för ojämlikhet. Sällskapet och dess partner bygger tillsammans med de diskriminerade upp bättre verksamhetsmöjligheter exempelvis genom att förbättra kunskaperna om lagliga

rättigheter eller i myndighetssamarbete utveckla inkluderande tjänster, dvs. tjänster som inkluderar diskriminerade. År 2018 var programmets första verksamhetsår då projekt enligt programplanen inleddes.

Utvecklingssamarbetet utfördes huvudsakligen planenligt. I början av året fördröjdes inledandet av vissa projekt eftersom avtalsförhandlingarna med Utrikesministeriet slutfördes först under det första kvartalet. Vissa verksamhetsformer under det inledande året sköts upp till kommande år.

Projektarbetet inriktades i enlighet med de strategiska målen på att förbättra de mänskliga rättigheterna för grupper som befinner sig i en svag och utsatt ställning. Sällskapet inledde under årets lopp aktivt nya samarbetspartnerskap globalt och i Finland. I dessa s.k. koalitioner producerar kompetens- och nätverkskapitalet i organisationer, forskningsinstitut, privata och offentliga sektorn innovativa och tvärvetenskapliga lösningar på utvecklingsfrågor. Dessutom gör de det möjligt att utnyttja nya finansieringsmekanismer.

Under årets lopp ordnades flera utbildningar som förbättrar kompetensen för både partner och sällskapets egna medarbetare. Dessa är t.ex. utbildningar i ekonomi- och projektförvaltning, resultatbaserad förvaltning (RBM), tillgänglighet och katastrofberedskap. Sällskapet kommer att fortsätta att vara en viktig utbildarorganisation för att verksamheten globalt och i Finland ska vara modern och effektiv.

Fredsarbete

Sällskapets program för fredsarbetet stöder både fredsbyggare och parter i konflikter i att bygga upp en dialog och förtroende. Programmet är inriktat på tre fokusområden: stöd för dialogprocesser, medias roll i konflikter och psykosocialt stöd för människor som lever mitt i konflikter. Våra samarbetspartner är lokala frivilligorganisationer och kyrkoförbund samt internationella fredsaktörer.

Vår finansiering kommer i huvudsak av utvecklingssamarbetsanslag från Utrikesministeriet i Finland. År 2018 beviljade Utrikesministeriet sällskapet 2,8 miljoner euro för fredsarbete. Dessutom finansieras fredsarbetet med donationer från församlingar, privata och samfund.

Under året utvecklades en resultatbaserad kultur, uppföljning och behövliga system. I enlighet med programmet fortsattes projekt med de befintliga parterna i

Syrien och i **Myanmar** och inleddes samarbete med kyrkornas råd i **Zimbabwe**. Dessutom stöddes forskning och dialog om heliga platserns betydelse i konflikten mellan Israel och Palestina.

Påverkansarbete

I påverkansarbetet fortsattes arbetet inom de tre fokusområdena: de mänskliga rättigheterna för sårbara grupper, en rättvis fred och ekonomisk rättvisa. Under 2018 låg fokus särskilt på ekonomisk rättvisa och påverkansarbete i anknytning till funktionsnedsattas rättigheter.

Under ledning av påverkansarbetet ordnades tillsammans med flera inhemska och utländska partner fredskonferensen Helsinki Peace Talks där man lyfte fram kvinnornas ställning i fredsprocesser, funderade över kyrkans roll i fredsarbetet och vilka möjligheter den nya tekniken ger.

På hösten inleddes det nordiska ekumeniska religionsfrihetsnätverkets gemensamma påverkansprojekt med stöd från det norska utrikesministeriet. I slutet av året inleddes också valpåverkan inför riksdagsvalet i synnerhet i form av påverkan på innehållet i det nya regeringsprogrammet och det utvecklingspolitiska programmet.

Sällskapets expertprofil i påverkansarbete stärktes och antalet inbjudningar att tala vid olika evenemang ökade. Sällskapets närvaro i de ekumeniska nätverkens gemensamma påverkan stärktes. Påverkansnätverken i Finland blev mångsidigare och det uppkom nya samarbetsformer.

Det övriga utrikesarbetet

Sällskapets anställda utomlands samt utrikesavdelningens koordinators i Finland genomförde regelbunden program- och projektuppföljning under 2018. Arbetet utfördes tillsammans med partnererna med hjälp av täta kontakter, samtal, rapportering och uppföljningsbesök. Totalt gjordes 325 uppföljningsbesök inom utrikesarbetet 2018. Siffran vittnar om att det gjordes flera besök i många projekt under året för att följa deras framsteg och föra diskussioner med partnerskapsorganisationer, samfundens representanter och andra intressentgrupper.

I augusti 2018 färdigställdes en ny avtalsbas för partnerskapsavtal för sällskaps och samarbetskyrkornas bruk. Under ledning av regioncheferna påbörjades uppdateringen av de existerande avtalen hösten 2018. De första nya avtalen undertecknas våren 2019.

Sällskapet fick fullt medlemskap i ACT-alliansen 2018. ACT-alliansen är en av världens största biståndsorganisationer. Den är verksam i mer än hundra länder och finansierar humanitärt bistånd, påverkans- och utvecklingssamarbete med 1,5 miljarder euro per år. Medlemmar i ACT-alliansen är 144 kyrkor och kyrkliga organisationer.

Renoveringen av det s.k. nedre huset (Alatalo) vid verksamhetscentret i Jerusalem slutförs under 2019.

Partnerskap och nätverk

Finska Missionssällskapet samarbetade med 108 (2017: 111) partner (BILAGA 2). Sju (sex) av parterna var internationella kyrkoförbund eller nätverk som lyder under dem. Antalet kyrkor, organisationer som verkar understödda kyrkorna, nationella ekumeniska råd och nätverk som samordnar partnerskapssamarbete var 34 (30). Dessutom bedrevs samarbete med 31 (33) internationella och nationella kristna organisationer samt 17 (19) sådana inrättningar inom kyrkor eller kyrkoförbund som ger undervisning, hälsovård och socialservice. Antalet nationella och internationella frivilligorganisationer var 19 (23).

I **Israel** inleddes samarbete med en ny partner, Rossing Center, för att stödja utbildning mot rasism och hatpropaganda i lokala skolor. I **Syrien** inleddes för första gången ett projekt för det kyrkliga arbetet tillsammans med Mellanösterns kristna råd (MECC). Med dess hjälp kan hundra barn som lever mitt i kriget delta i grundläggande utbildning.

I Mekongområdet i **Kambodja** inleddes samarbete med organisationen Continuing Learning (CLO) som regelbundet ordnar utbildning för olika kyrkliga medarbetare i familjearbete, dialog mellan religionerna samt själavård och arbetshandledning.

De första två kvinnorna i **Thailands** lutherska kyrka (ELCT) vigdes till prästämbetet i april 2018.

Det arbete som centret Thai Good News Center utför bland thailändska migranter överfördes enligt en gemensam överenskommelse på **Singapores** lutherska kyrkas (LCS) ansvar. **Singapores** lutherska kyrka är en aktiv aktör. Den har möjlighet och kompetens att självständigt fortsätta verksamhetscentrets arbete.

I Kina måste det fadderarbete som **Hongkongs** lutherska kyrka (ELCHK) utför i provinsen Hunan avslutas tillsammans med samarbetsskolorna på grund av politiska och administrativa svårigheter. Detta var något man var beredd på.

I **Israel** upphörde projektsamarbetet bland migranter med organisationen Kav-LaOved. Orsaken är den tematiska inriktningen enligt strategin i Mellanöstern.

I **Sydafrika** upphörde sällskapets stöd under 2018 till KwaZulu-Natals kristna råd samt organisationen Tshwane Leadership Foundation (TLF). Stödet upphörde på grund av de minskade projektanslagen för utvecklingssamarbete från Utrikesministeriet.

3 Utrikesarbetets centrala resultat i de 12 målen för utrikesarbetet

Områden:

Kyrkligt arbete
Utvecklingssamarbete
Arbete för fred och försoning
Påverkansarbete

Hoppets tema 1: Vi vittnar om Guds gränsöverskridande kärlek

Tillsammans med våra partner överskrider vi frimodigt geografiska, kulturella och sociala gränser för att vittna om Guds kärlek i ord och handling.

Programmet för det kyrkliga arbetet har förverkligat detta hoppets tema. Det stärker församlingsmedlemmarnas, församlingens och den världsvida kyrkans verksamhet.

Mål 1 för utrikesarbetet: Människor som står utanför det kristna vittnesbördet har mött Guds gränsöverskridande kärlek.

Arbetet med att översätta och språkgranska Bibeln, handböcker och kristet material har gått framåt inom tio olika språkområden under 2018. Översättningen av Nya testamentet på mussau-emira blev klar i **Papua Nya Guinea**. I **Angola** producerades Dagens lösen på nghumbi och delades ut till många olika församlingar. Översättningsarbetet stärkte de kristnas andliga identitet i olika språkgrupper och gynnade religionsutövningen och förbättrade språkens ställning. (Kyrkligt arbete)

Teologisk utbildning stödde blivande församlingsarbetare och frivilliga till församlingsarbete och att sprida det glada budskapet inom partnerskapskyrkor på olika håll i världen. De studerande har lärt sig förstå betydelsen av evangelisering i synnerhet bland människor som står utanför det kristna budskapet. Teologisk utbildning gavs vid seminarier, bibelinstitut och universitet. De utexaminerade har fått arbete huvudsakligen som evangelister och teologer. Samtidigt har församlingarnas teologiska kunskande och kapacitet förbättrats. Vissa studerande kom från diskriminerade minoriteter. Sällskapet har under 2018 stött mer än 70 stipendiater. (Kyrkligt arbete)

Thailands lutherska kyrkas (ELCT) tillväxt fortsatte ännu i de norra delarna av Thailand särskilt bland de etniska minoriteterna, de s.k. bergsfolken. I **Myanmar** nådde det goda budskapet nya människor från olika etniska grupper genom de lutherska partnerskapskyrkornas verksamhet. Radioarbetet i **Senegals** lutherska kyrka (ELS) nådde människor som står utanför det goda budskapet genom att radioprogram redigerades och sändes ut. Arbetet förde ut Guds ord över gränserna till ett nytt område där det ordnades bibelundervisning och bönestunder. I **Pakistan** nådde brevkurser och anknytande samlingar även icke-kristna. Till de läsesalar som drivs av Peshawars stift kom också människor från andra religioner. (Kyrkligt arbete)

Mål 2 för utrikesarbetet: Församlingen fungerar som en öppen gemenskap och överskrider gränser som en del av den världsvida kyrkan.

Som centrala delmål vill vi stärka församlingsmedlemmarnas medvetenhet om diskriminering och göra det möjligt för diskriminerade grupper att komma med i församlingen.

Icke-diskriminering har ökat i församlingar där evangelium har undervisats och förstått så att Guds kärlek hör till alla och att alla har samma människovärde och rätt till en församlingsgemenskap och ett gott liv. Även handlingar, dvs. församlingens öppna verksamhet och diakoniarbete, som riktar sig till alla och särskilt till diskriminerade och marginaliserade, stöder detta mål. (Kyrkligt arbete)

I **Etiopien** har diskriminerade minoritetsgrupper tagits med i verksamheten i församlingarna i Mekane Yesus-kyrkan (EECMY), vilket även har öppnat möjlighet till utbildning, bibelskolor och programmet för kyrkans familjearbete för dem. **Namibias** lutherska kyrkas (ELCIN) läroanstaltsarbete i Windhoek är öppet för alla och bjuder in studerande till gudstjänster och alla sociala evenemang som ordnas. I projektet Evangelium till byarna som genomförs tillsammans med **Tanzanias** lutherska kyrka (ELCT) riktades arbetet särskilt till de områden där människor med albinism har svävat i största livsfara. (Kyrkligt arbete)

I **Kambodjas** kyrka (LCC) är alla fyra verksamhetscenter öppna samfund som erbjuder verksamhet och service för alla människor i regionen och omgivningarna utan åtskillnad. De flesta av dem som deltar i kyrkornas undervisning är icke-kristna. På landsbygden samarbetar kyrkan även med de lokala skolorna. Utbildning med sikte på att trygga livsmedelsförsörjningen och utkomsten ges alla intresserade via kyrkorna. (Kyrkligt arbete)

Projektet för hiv/aids-arbete som drivs av **Kinas** kristna råd har påverkat attityderna i samhället och lindrat den negativa stämpel som sjukdomen fört med sig. De människor som nåts av projektet har fått bättre ställning och sysselsättning. Kyrkan har ökat sitt kunnande i arbetet bland utsatta människogrupper. I och med den förebyggande hiv- och aids-upplysningen har församlingarnas diakonala grepp om arbetet stärkts och de människor som nås av verksamheten har fått bättre livskvalitet. Mottagarna deltar i utvecklingen och planeringen av verksamheten. Det lokala samfundets ägarskap är starkt i projektet. (Kyrkligt arbete)

I **Nepal** gavs undervisning åt 69 par i utbildningar som hölls av utbildare i familjearbete och åt 83 församlingsaktiva kvinnor på kurser i kvinnligt ledarskap. De kan betjäna sina församlingar bättre. I slumområdena förde två barnevenemang i januari-februari med sig glädje och hopp i sammanlagt 363 barns liv. (Kyrkligt arbete)

Hoppets tema 2: Vi försvarar diskriminerades människovärde och mänskliga rättigheter.

Tillsammans med våra partner arbetar vi för att stärka diskriminerade gruppers ställning och mänskliga rättigheter.

Detta hoppets tema gav många goda resultat bland diskriminerade grupper för att förbättra deras mänskliga rättigheter, stärka dem och förbättra deras kunskaper. Flerfaldig diskriminering förebyggdes genom att medvetenheten bland kvinnor och flickor, personer med funktionsnedsättningar, minoriteter, exploaterade samt ungdomar som hotas av utslagning stärktes i fråga om deras rättigheter samt deras livskompetens och självkänsla, utbildning, försörjning och skydd.

Mål 3 för utrikesarbetet: Kvinnor och flickor som diskriminerats på grund av kön hittar nya möjligheter och tar vara på dem.

I **Bolivia** ökade medvetenheten om kvinnors rättigheter bland församlingsmedlemmarna och personer som deltar i projekten samt kyrkans medarbetare. Temat togs upp vid olika utbildningar, evenemang och tillställningar. För dem som direkt eller indirekt gynnades av projekten och för kyrkans medarbetare ordnades gender-utbildning.

Det heliga landets och Jordaniens lutherska kyrka (ELCHLJ) skickade för

första gången en kvinna till teologistudier i Tyskland. Efter utexamineringen blir hon kyrkans första kvinnliga präst. (Kyrkligt arbete)

I **Tanzania** gick tre flickor från arbetet bland massajflickorna ut grundskolan. På motsvarande sätt skickades tre ungdomar som gått ut skolan året innan till yrkesinriktade studier. Alla de 14 flickor som är med i programmet har tack vare studierna undgått ett tidigt tvångsäktenskap. (Kyrkligt arbete)

I **Pakistan** stärkte arbetet bland kvinnor i Peshawars stift kvinnornas identitet såväl som kristna som kvinnor i kyrka och samhälle. Största delen av patienterna vid stiftets hälsostation i Risalpur och sjukhuset i Tank var kvinnor. Tack vare arbetet minskades mödradödligheten. Familjeplaneringsrådgivningen var en viktig del av arbetet. En större del av faddereleverna vid skolorna i Peshawars stift är flickor än i genomsnitt i skolorna i Pakistan. Läskunnighetsklasser för kvinnor ger dem möjlighet att lära sig läsa i en kvinnogrupp. Sömnadsklasser för kvinnor har gett kvinnorna möjlighet att förtjäna pengar med sitt eget arbete och samtidigt vinna familjens och samhällets respekt. (Kyrkligt arbete)

I **Nepal** förbättrade utbildning flickornas och kvinnornas ställning i samhället där de har diskriminerats för både sitt kön och sin kast. Åtminstone 16 flickor har tack vare fadderprogrammet fått en arbetsplats i organisationer, vid hälsostationer eller skolor. De har blivit rollmodeller för andra. Även i de övriga fadderprojekten har flickor fått större möjligheter att gå i skola och studera. (Kyrkligt arbete)

Ungefär 50 dalit-flickor och unga kvinnor i Mugu fick stöd för sina studier i Nepals förenade missions (UMN) fadderprogram. 13 gjorde grundskolans slutprov. Under årets första hälft avlade sex unga kvinnor lägre högskoleexamen med sikte på att bli lärare och tre studerade på yrkeskurser. Det är ännu inte känt vilka studerande som valdes till fortsatta studier på hösten. Resten av flickorna studerade i högstadiet och gymnasiet. Det blev vanligare med skolgång bland flickor och frånvaron minskade. (Kyrkligt arbete)

I **utvecklingssamarbetet** var kvinnornas och flickornas rättigheter centrala. I varje samarbetsland finns projekt som möter kvinnornas rättigheter och behov. Dessutom beaktas den s.k. gender-dimensionen genomgående i all verksamhet. (Utvecklingssamarbete)

Kvinnors och flickors liv påverkas i stor utsträckning av mödravård, utbildningsnivå, sysselsättning och näring. Mödravården förbättrades tack vare mödraseminarier och förlossningsförberedelser. Rådgivningsbesöken i projektområden i **Nepal** och **Kambodja** ökade under hela 2018. Småföretagarstöd och olika

spargrupper gynnade kvinnornas näringar, och framgångarna i dem ökade respekten för dem i samhällena. I **Tanzania** märktes en ökning av antalet småföretagarkvinnor, men samtidigt också av andelen kvinnor i beslutsposition som valts genom demokratiska val i byarna. Dessutom stärkte ett effektiviserat småbruk livsmedelsförsörjningen på alla samarbetskontinenter, eftersom de ökade skördemängderna räckte till både en mångsidigare kost för familjen och till försäljning. I **Etiopien** förbättrades flickornas inlärningsresultat avsevärt tack vare studiehandledning. Förbättrade inlärningsresultat minskar ofta också antalet elever som avbryter skolgången, vilket i sin tur kan leda till en höjd utbildningsnivå bland flickor. (Utvecklingssamarbete)

Våld i nära relationer drabbar överallt i världen särskilt kvinnor även om var och en enligt FN:s deklaration om de mänskliga rättigheterna har rätt till trygghet. Kvinnornas rätt till ett våldsfritt liv försvarades i **södra Afrika** och i **Bolivia**. I projektarbetet stöddes offer för våld i nära relationer och könsbaserat våld både genom uppsökande arbete, genom att det ordnades läroanstaltssamarbete, spreds saklig information och erbjöds terapi. Även utbildning i frågor som gäller jämställdhet mellan könen utgjorde en stor del av verksamheten på alla kontinenter. (Utvecklingssamarbete)

Mål 4 för utrikesarbetet: Personer med funktionsnedsättning lever självständigt som en del av samhället i en tillgängligare omgivning.

Sammanlagt 32 ungdomar med funktionsnedsättning deltog i verksamheten vid Vid Verdadera-centret i **Colombias** lutherska kyrka (IELCO). Av de ungdomar med hörselskada som gått centrets yrkesutbildning fick tio fast anställning för första gången i sitt liv. De ungdomar som deltar i centrets verksamhet har också grundat en förening, vars syfte är att marknadsföra hantverk som tillverkats av ungdomarna samt teater- och dansföreställningar. Föreningens ungdomar säljer sina produkter bland annat på hantverksmässor och tillverkar företagsgåvor till företag. (Kyrkligt arbete)

Som ett resultat av arbetet inom **Senegals** kyrkas diakoniarbete ökade samfundens medvetenhet om rättigheterna för personer med funktionsnedsättning och deras människovärde och tack vare det förvandlades livet fullständigt för 30 barn med funktionsnedsättning. Situationen för varje barn kartlades och med stöd av det fick barnet antingen vård eller hjälp för att börja i skolan eller få hjälpmedel eller livsmedelsbistånd. (Kyrkligt arbete)

I **Nepal** fick cirka 300 barn och ungdomar med syn- eller hörselskada eller ett fysiskt handikapp möjlighet till grundläggande och vidareutbildning via fadderprogrammet. Andelen flickor i olika grupper var 48–55 procent. 25 ungdomar deltog i grundskolans slutprov och av dem kom 20 igenom med goda betyg. 35 ungdomar gick ut sista klassen i gymnasiet och fortsatte alla till kandidatstudier inom olika områden. Sju ungdomar avlade sin kandidatexamen och fortsatte till magistersstudier. Sex ungdomar med funktionsnedsättning som slutfört sina studier fick en arbetsplats i början av 2018. Föräldrarna till 17 barn med hörselskada och två nya lärare lärde sig grunderna i teckenspråk på en kurs i teckenspråk vid barnens skola. (Kyrkligt arbete)

I utvecklingssamarbetsprogrammet är inkluderande av personer med funktionsnedsättning ett genomgående tema. Dessutom innehåller programmet ett underprogram som siktar på att förverkliga rättigheterna för personer med funktionsnedsättning i världen. I verksamheten 2018 förverkligades inkluderingsprinciperna i synnerhet i utbildningsplanering. I **Senegal**, **Etiopien** och **Kambodja** utökades antalet inkluderande klasser vid normalskolor och tack vare det ökade skolgången bland barn med funktionsnedsättning. I **Etiopien** premierades det framgångsrika arbetet för att utveckla undervisningen på teckenspråk som understötts av sällskapet. Mekonnen Mulat, pedagogie doktor och specialsakkunnig, fick Bego Sew-priset för sitt humanitära arbete bland döva och människor med nedsatt hörsel. (Utvecklingssamarbete)

I **Nepal** söktes genom nätverkande och påverkansarbete en större genomslagskraft och omfattning: i samarbete med Abilis-stiftelsen, Helsingfors universitet, Kathmandu universitet och Lutherska världsförbundet började sällskapet planera en undersökning som ska kartlägga försörjningen bland personer med funktionsnedsättning. Dessutom utvecklades katastrofberedskapen bland personer med funktionsnedsättning i samarbete med Lutherska världsförbundet: som ett resultat fick 1 400 personer med funktionsnedsättning information om hur de ska förbättra katastrofberedskapen i sina hem och samfund. De kommunala beslutsfattare som deltagit i kurserna utvärderade för första gången sin plan för katastrofberedskap utifrån inkluderande av personer med funktionsnedsättning. (Påverkansarbete)

Mål 5 för utrikesarbetet: Minoriteter lever ut sin egen kultur och livsstil i växelverkan och som en del av det omgivande samhället.

I **Frankrike** stärkte verksamheten vid Marhaban-centret integreringen av invandrare och asylsökande i det franska samhället. I verksamheten deltog över

130 personer varje vecka. Familjernas välfärd stärktes genom att deras medvetenhet om tillgängliga offentliga tjänster förbättrades och genom att barnen hjälptes genom olika riktade åtgärder i syfte att öka barnens välbefinnande. Kvinnor med invandrarbakgrund har i sin respons berättat att de fått stöd via verksamheten vid Marhaban-centret. De blev medvetna om sina rättigheter. (Kyrkligt arbete)

I **Kina** har hiv/aids-medvetenheten ökat i samhällena, kyrkans medarbetare har utbildats till frivilliga, information för allmänheten har ordnats och besök har gjorts hos förmånstagarna på sjukhus och i hemmen. Kyrkan har utbildat flera frivilliga och kyrkans diakonala arbetssätt har stärkts. Livskvaliteten för personer som drabbats av smitta har förbättrats genom en helhetsinriktad hjälp. (Kyrkligt arbete)

Sällskapet fortsätter i utvecklingssamarbetet i Mikael Agricolas fotspår enligt principen "eget språk, eget sinne". Inläring på modersmålet stärker den kulturella identiteten och förbättrar inlärningsresultaten. Undervisning på modersmålet är också svaret på den s.k. globala inlärningskrisen som avser att kvaliteten på undervisningen är dålig. Undervisning på modersmålet utvecklades 2018 i **Etiopien, Laos, Kambodja och Senegal**. Minoritetsgruppernas rättigheter stärktes i Laos genom språk- och kulturarbete. Läskunnighets-, språk- och litteraturarbetet på minoritetsspråk framskred. Barnens inlärningsfärdigheter stimulerades exempelvis med dockteater och berättelser som hör till öshi-kulturen. De stärker också hela samhällets kulturarv. I Etiopien fanns det 2018 på projektområden cirka 57 000 elever i gymnasiet där undervisningen gavs på modersmålet (i början av projektet 2008: 500 elever). (Utvecklingssamarbete)

Mål 6 för utrikesarbetet: Exploaterade och utnyttjade repar sig och beslutar om sina egna liv som en del av samhället.

I **Israel** öppnade organisationen KavLaOved (KLO) 299 fall om arbetsförhållandena för migrerande arbetstagare och fick återbetalat cirka 190 000 euro i olagligt innehållna löner till dem. KLO ökade medvetenheten om ämnet bland annat bland cirka tvåhundra thailändska arbetare. (Kyrkligt arbete)

I **Palestina** bistod Defence for Children International (DCI) i 110 rättsfall före mitten av 2018. Av dem var 90 minderåriga barn som fick en lindrigare fängelsedom tack vare rättshjälpen. Organisationen ordnade 294 förhandlings- och konsultationsdiskussioner antingen för barn eller deras föräldrar. DCI underlättade familjebesök i fängelser under den tid barnen var omhändertagna.

Organisationen hjälpte också barn som blivit offer för familjevåld på praktisk nivå och mentalt. (Kyrkligt arbete)

I **Nepal** fick cirka 110 människor som lever med hiv/aids, offer för människohandel och drogmissbrukare psykosocialt stöd och vägledning till tjänster. Många fick komma tillbaka till sina gemenskaper och en del fick stöd för att inleda näringsverksamhet samt handledning i vardagliga färdigheter. (Kyrkligt arbete)

I **Tanzania** slutförde tolv unga kvinnor med albinism sina hantverksstudier och fick symaskiner som donationer. De förtjänar nu sitt uppehälle som sömmerskor i sina hembyar och stöder sina familjers försörjning. (Kyrkligt arbete)

Sällskapet söker i varje samhälle upp de allra mest utsatta grupperna. De är grupper som lätt hamnar utanför olika stödåtgärder på grund av sin föraktade ställning. Offer för människohandel, före detta slavar eller barn som lever i extrem fattigdom räknas till dessa grupper. Under årets lopp utbildades lokala poliser i två provinser i **Kambodja**. De lokala poliserna har en nyckelställning när det gäller att identifiera offer för människohandel, förebygga människohandel och ge offren ett värdigt bemötande. Dessutom fick åtta lokala och internationella organisationer i Kambodja i ett projekt som förebygger sexuellt utnyttjande av pojkar utbildning i hur offren för utnyttjande ska bemötas och hjälpas. (Utvecklingssamarbete)

I **Mauretanien** fortsattes arbetet för att återställa rättigheterna för före detta slavar. Mer än 900 personer fick information och utbildning i mänskliga rättigheter samt rätt till eventuella stöd och mark. (Utvecklingssamarbete)

I **Bolivia** utbildade sig barnen som ett resultat av stödprojektet för barn i gruvområdena genom yrkeskurser till lättare arbeten. Barnen fick också stödundervisning för grundläggande utbildning och gymnasiestudier. Barnens och ungdomarnas familjeband har stärkts genom diskussioner och verkstäder. Under årets lopp inleddes också myndighetssamarbete. (Utvecklingssamarbete)

Mål 7 för utrikesarbetet: Barn och ungdomar som hotas av utslagning får livskompetens och lär sig grunderna i ett ansvarsfullt vuxenliv.

I **Angola** fick sammanlagt 55 barn och ungdomar grundläggande utbildning med stöd från sällskapet. Av dem var 44 flickor och 11 pojkar. Sammanlagt 130 barn fick under vardagar komma till den trygga och varma miljön i ett daghem. (Kyrkligt arbete)

I fadderbarnsprojektet i **Mauretanien** fick barnen gå i skolan och gick mera regelbundet i skola. Sammanlagt 330 barn, varav 211 flickor och 119 pojkar och 20 personer med funktionsnedsättning deltog aktivt i undervisningen. Fadderbarn och deras vårdnadshavare fick hälso- och sjukvård. Samtidigt förbättrades barnens allmänna hälsotillstånd, frånvärdet från skolan minskade och barnens inlärningsresultat förbättrades så att 85 procent av barnen kunde flytta upp till följande klass. Genom projektet förbättrades försörjningen för 60 vårdnadshavare och deras familjer, vilket även främjade barnens skolgång och inläring. (Kyrkligt arbete)

I **Senegal** fick nästan alla de som arbetar med barn i kyrkan (cirka 40 personer) två gånger utbildning i barnskydd. Inom den grundläggande utbildningen stöddes 225 barn i förskoleklasser och 194 barn och ungdomar i grundskolan och gymnasiet. I universitetsstudier stöddes 28 ungdomar och 93 unga kvinnor i yrkesstudier. Under rapporteringstiden utexaminerades sex ungdomar från universitetet. Sammanlagt 18 utexaminerades till ett yrke från yrkesskolan för unga kvinnor, 10 ungdomar blev studenter och 19 ungdomar gick ut högstadiet och 16 lågstadiet. (Kyrkligt arbete)

Trots det kaotiska ekonomiska, politiska och samhällseliga läget i **Venezuela** har den lutherska kyrkan kunnat erbjuda de 17 pojkarna vid Casa Hogar mat, utbildning och skydd samt 33 barn i fadderprogrammet utbildning och mellanmål. Detta har ökat barnens och ungdomarnas och deras familjers och samhällens hopp om en bättre framtid. (Kyrkligt arbete)

I **Kambodja** råder inställningen att ett barn från en fattig familj får en bättre start på livet i ett barnhem än vad föräldrarna kan ge. I brist på information kan föräldrarna själva placera sitt barn på barnhem. Ett imponerande arbete utfördes bland barnhemsbarn som hotades av utslagning. Med stöd från sällskapet ordnade en lokal utvecklingssamarbetspartner klubbar där ungdomar fick stöd från andra i samma situation och utbildning i livshantering. Målet är att de ska klara sig sedan de flyttat från barnhemmet. Den lokala partnern utvecklade information och stödtjänster för att återföra barn och ungdomar till deras samhällen och öka förståelsen för vilken skadlig inverkan placeringen på barnhem kan ha för barnets psykiska utveckling. (Utvecklingssamarbete)

Risken för utslagning kan naturligtvis också bero på att barnet mist sina föräldrar. I **Etiopien** fick ungdomar som hotades av utslagning på grund av att de mist sina föräldrar undervisning i sexualhälsa och skadliga sedvänjor. Stödet från andra unga i samma situation förbättrades, eftersom en del av de ungdomar

som deltog i undervisningen fick lära sig hur de ska vägleda sina jämnåriga kamrater. I **Zimbabwe** fortsatte mor- och farmödrarna sitt arbete för att stödja barn som mist sina föräldrar. Barnen fick hjälp med skolavgifter och anskaffning av skoldräkter, barn med lång väg till skolan fick hjälp med skolresorna och de flesta med anskaffning av skolmaterial. De lärde sig livshantering tillsammans med mor- och farmödrarna och andra trygga vuxna i samhällena. (Utvecklingssamarbete)

Hoppets tema 3: Vi arbetar för en mer rättvis värld.

Tillsammans med våra partner kämpar vi för ekonomisk och social rättvisa.

Mål 8 för utrikesarbetet: Politiska beslutsfattare och ekonomiska ledare är medvetna om hindren för förverkligandet av de mänskliga rättigheterna och agerar för att undanröja dem.

I **Estland** bedrev familjecentret aktivt samhälleligt påverkansarbete för att försvara barnskyddet, bryta familjevåld och försvara diskriminerade människogrupper rättigheter. En representant för kyrkans familjecenter deltog i arbetsgrupper vid olika ministerier och i Tallinns stad. Familjearbetet publicerade artiklar, deltog i den samhälleliga debatten, var med i nätverk och ordnade konferenser samt utbildning för att höja medvetenheten. (Kyrkligt arbete)

I utvecklingssamarbetet ses myndigheternas engagemang i de mänskliga rättigheterna som en central påverkansmodell. Man vill få med myndigheterna i projektplanering och genomförande för att deras förståelse för problemen bland människorna i området och deras förtroende för aktörerna i det civila samhället ska öka. I **Laos** utfördes påverkansarbete mot myndigheterna på lokal nivå. Som påverkansmetoder engagerades de lokala myndigheterna i projektplanering samt gavs en inblick i projektarbetet på fältet. Särskilt meningsfulla upplevdes dramaföreställningar som var anpassade till den lokala kulturen. Skådespelare var projektpersonalen och myndigheterna tillsammans. Föreställningarna föregicks av samtal i projektbyarna om utmaningarna och lösningar på dem. (Utvecklingssamarbete)

I **Sydafrika** utövades påverkan på riksdagsledamöter och beslutsfattare inom lokalförvaltningen för rättigheterna för arbetare som kommit från andra orter. Samarbetspartnern ordnade demonstrationer mot främlingshat och höjde kyrkornas röst för att döma förseelser mot de mänskliga rättigheterna. (Utvecklingssamarbete)

I fredsprojektet i **Myanmar** stödde man minoriteters, det civila samhällets, kvinnors och andra diskriminerade gruppers deltagande i fredsprocessen och höll framme deras rättigheter vid träffar med internationella och nationella aktörer. (Arbetet för fred och försoning)

I **Finland** fick man i tre partiers valprogram med en förbindelse att bereda en företagsansvarslag tillsammans med en organisationskoalition. Vi påverkade innehållet i Finnfunds riktlinjer för de mänskliga rättigheterna, i synnerhet genom att konkretisera innehållet och processerna samt innehållet i resultatrapporten för Finlands utvecklingspolitik 2018. Den bristfälliga företagsansvarsmätaren i den nationella mätaruppsättningen för hållbar utveckling togs bort och utvecklingen av en ny mätare påbörjades som ett resultat av vårt påverkansarbete. (Påverkansarbete)

Mål 9 för utrikesarbetet: Ledarna för det civila samhället försvarar aktivt diskriminerades rättigheter.

Ett lyckligt barn – via ett projekt för slumbarnens rättigheter i Lubango inleddes en officiell process för identitetsbevis för 130 barn i **Angola**. (Kyrkligt arbete)

I **Nepal** ordnade organisationen Christian Commitment to Building New Nepal (CCBNN) utbildningar i påverkansarbete för ledarna i kyrkor och kristna organisationer för att utmana dem att påverka i samhället bland annat i frågor som gäller religionsfrihet och kyrkornas ställning samt fred och försoning, att agera för att undanröja bland annat kastdiskriminering, kvinnovåld och arbetslöshet samt för tolerans mellan religionerna. Ledaren för CCBNN var med och grundade en ny takorganisation för fredsarbete mellan religionerna (Interfaith Peace Federation). Representanter från åtminstone hinduistisk, buddhistisk, kristen, muslimsk och bahaistisk bakgrund kommer att ansluta sig till organisationen. (Kyrkligt arbete)

I utvecklingssamarbetet har stödet till intresseorganisationen för människor som invalidiserats i minolyckorna i **Colombia** ökat kompetensen inom organisationens påverkansarbete. Den har accepterats som representant till kommittéer på lokal-, regional- och nationell nivå där den har kunnat främja minoffrens rättigheter. (Utvecklingssamarbete)

ACT-alliansen godkände vid sin generalförsamling ett uttalande om inkludering av personer med funktionsnedsättning. Sällskapet ledde beredningen och samordningen av uttalandet. (Påverkansarbete)

I innehållet i kyrkans handbok om de mänskliga rättigheterna beaktades en rättvis fred i allmänhet och i konflikten i Mellanöstern i synnerhet. Sällskapet beredde och samordnade biskoparnas utlåtande i våldsamheterna vid gränsen mellan Palestina och Gaza 16.5.2018 (Matti Repo, Jari Jolkkonen, Rolf Steffansson). (Påverkansarbete)

Mål 10 för utrikesarbetet: Partnerskapskyrkor och -organisationer arbetar på ett professionellt sätt och i enlighet med god förvaltningssed.

En träff med sällskapets partnerskapskyrkor i **Latinamerika** ordnades i oktober. Denna hjälpte till att sprida erfarenheter, utveckla nätverk mellan olika arbetsformer och stärkte samarbetet mellan kyrkorna. I **Colombias** lutherska kyrka (IELCO) ordnades utbildning i projekt- och ekonomiförvaltning samt projektplanering. Dessutom har kyrkans personal erbjudits utbildning om miljön och klimatförändringen, konfliktkänslighet och rättvisa mellan könen. (Kyrkligt arbete)

I **Thailand** har det inom kyrkan uppstått en större förståelse för projektförvaltning och målinriktat arbete. Kyrkans medarbetare, frivilliga och studerande vid Luther-seminariet har fått utbildning som de kan dra nytta av i församlingsarbete. Kyrkans anvisningar för administrativa förfaranden och ekonomi har uppdaterats och introducerats för personalen. (Kyrkligt arbete)

Det första skedet av självfinansieringsprojektet i **Myanmars** evangelisk-lutherska kyrka (ELCM) slutfördes och kyrkan kan hyra ut sina renoverade lokaler för att stödja verksamheten. Även i **Senegal** ökade partnerskapskyrkans kapacitet och självförsörjning under rapporteringsperioden. Planer för en ökad självförsörjning gjordes upp, arbetet inleddes och arbetet framskred planenligt. Principerna för en god förvaltning stärktes i kyrkan. Utbildningar, uppföljning och ett nytt bokföringssystem stödde en god förvaltning. (Kyrkligt arbete)

Som en del av genomförandet av utvecklingssamarbetsprogrammet utbildar sällskapet och hjälper sina partner att uppdatera sin yrkeskunskap. Parternas utbildning stärktes på alla arbetsområden. Teman för utbildningarna var t.ex. ekonomi- och projektförvaltning samt resultatorientering. I **Nepal** stärkte sällskapet dessutom aktivt parternas ledarskapskompetens. Organisationernas ledare upplevde att ledarskapsförmågan och den övriga yrkesskickligheten samt orken i arbetet hade förbättrats tack vare ledarskapsverkstäderna. Två finländska experter på organisationsutveckling i **Bolivia** och **Kambodja** började stödja ländernas partner administrativt under 2018. (Utvecklingssamarbete)

Hoppets tema 4: Vi bygger förutsättningar för fred och försoning.

Tillsammans med våra partner främjar vi fred och försoning i de lokala samfundet och samhällena.

Hoppets tema 4 nådde resultat i främjandet av fred och försoning i målländerna. Fredsfostran och dialog stärktes mellan olika grupper. Kvinnornas roll i fredsprocesser stärktes.

Mål 11 för utrikesarbetet: Parter i konflikter stärker det ömsesidiga förtroendet och arbetar för att hitta gemensamma lösningar.

I **Israel** fick 200 lokala lärare genom en utbildning som ordnats av Rossing Center verktyg för att förebygga rasism och hatpropaganda samt leda diskussioner i skolklasser i synnerhet i konfliktsituationer. (Kyrkligt arbete)

I utvecklingssamarbetet i **Colombia** fick de embera- och afrocolombianska samhällena i Chocó påverkansutbildning i markrättighetsfrågor där fredliga metoder att påverka och åstadkomma förändring lyftes fram. Ungefär 4 000 invånare i samhällena fick information om sina markrättigheter. Påverkansarbetet ledde till en översyn av gränser, vilket resulterade i lättnader i markkonflikterna. Som sin del av fredsprocessen i Colombia gav Colombias lutherska kyrka (IELCO) via sitt projekt före detta soldater juridisk hjälp, utbildning i psykosocialt stöd och förlikningsmetoder. Samarbetet och förlikningsprocessen mellan före detta gerillakrigare och byasamfundet stärktes bland annat genom uppbyggnad av det kollektiva minnet. (Utvecklingssamarbete)

Zimbabwes kristna råd (ZCC) och dess generalsekreterare Kenneth Mtata tog en kraftfull roll som förmedlare mellan president Mnangagwa och oppositionsledaren Chamisa. Relationerna hade inflammerats när Chamisa efter valet utropade sig som vinnare av presidentvalet innan resultaten offentliggjordes och han inte har godkänt valresultatet och Mnangagwas vinst. Mtata lyckades skapa förtroendefulla relationer till båda parterna även om en lösning ännu inte har uppnåtts. Parternas förtroende för ZCC:s och kyrkans opartiskhet stärktes under 2018. (Arbetet för fred och försoning)

Den officiella politiska dialogprocessen i syfte att ändra **Myanmars** grundlag befinner sig för närvarande i en återvändsgränd, men trots detta kan delstaterna som ett resultat av den fredsprocess som sällskapet har stöttat sedan 2012 förstå och förhandla om olika förvaltningsmodeller. De som undertecknat ett

nationellt eldupphör och de centrala väpnade aktörer som står utanför det har nått samförstånd om de allmänna federalistiska principerna. Dessutom har de politiska partiernas samordning stärkts i fredsförhandlingar och den forskning som har producerats i projektet har utnyttjats i fredsförhandlingarna. (Arbetet för fred och försoning)

Mål 12 för utrikesarbetet: De som bygger fred engagerar grupper som är viktiga med tanke på konfliktlösning, i synnerhet kvinnor, i fredsarbetet.

Kvinnornas alltför låga deltagande i samhällsfrågor och låga representation i uppgifter inom kyrkan, den privata sektorn och höga administrativa poster har identifierats som en stor utmaning.

I valet 2018 lyckades kampanjen "I pray, I vote", som ordnades av **Zimbabwes** kristna råd (ZCC), aktivera människor, speciellt kvinnor, att rösta. Röstningsaktiviteten i valet var rekordhög. ZCC har också påverkat den offentliga debatten i Zimbabwe om en framtid där demokrati och de mänskliga rättigheterna respekteras samt försoning, fred och rättvisa stärks. (Arbetet för fred och försoning)

I fokus för projektet i **Syrien** är stärkandet av de lokala fredsaktörerna. Under 2018 har nätverken mellan syriskas fredsaktörer och kontakter till FN-aktörer stärkts. De har till exempel deltagit i EU-konferensen om Syriens framtid som ordnades i Bryssel. Projektet har stärkt de lokala fredsaktörernas medvetenhet om politiska, ekonomiska och sociala frågor och de kan därmed effektivare placera in sig själva och sitt budskap på både lokal nivå och i en internationell kontext. Det viktiga resultatet 2018 var att fredsaktörernas kompetens stärktes. Ett exempel på det är att de agerade som interna förmedlare på samfundsnivå både i egenskap av ledare och möjliggörare i dialogprocesser och verkstäder för lokala och internationella aktörer. Dessa nya roller har förbättrat arbetets verkningsfullhet och resultat. Ett ökat meningsfullt deltagande bland kvinnorna är en central tyngdpunkt i projektet. (Arbetet för fred och försoning)

Jordaniens och Det heliga landets evangelisk-lutherska kyrka (ELCJHL) förde en regional religionsdialog med olika aktörer. Genom att förkunna evangelium eftersträvar kyrkans arbete fred mellan samfunden och förebygger extremism. Genom att stärka det kristna samfundets existens, avser kyrkan att skydda den kulturella och religiösa mångfalden i området, vilket potentiellt kommer att ha positiva verkningar för fredsutvecklingen i området. (Kyrkligt arbete)

4 Verksamheten i Finland

De centrala målen

De centrala målen för verksamheten i Finland är att möjliggöra ett holistiskt missionsarbete utomlands, öka understödsinkomsterna från församlingar, samfund och privata understödare samt bredda understödjakären.

Församlingskontakter och service

Sällskapets arbete i Finland stöder församlingarna i arbetet för att utveckla och förverkliga deras inriktning på mission. Genom arbetet stärks engagemanget i sällskapets arbete i församlingarna och bland våra understödare.

Det totala understödet från församlingarna, prosterierna och stiftet var 12,5 miljoner euro. I budgetunderstödet skedde en liten minskning jämfört med året innan. Positivt var beslutet i församlingarna i Åbo och S:t Karins samt Kuopio att fördela budgetanslagen enligt de nya rekommendationerna från Kyrkans missionscentral. Sällskapet hade fortfarande serviceavtal med 91 procent av församlingarna.

Det frivilliga understödet fortsatte att sjunka men kollektintäkterna var mycket positiva, i synnerhet från kollekten på första advent.

På webbplatsen för församlingstjänster finns information bland annat om varje församlings avtal och insamlade medel. Webbplatsen används av både medarbetare och förtroendevalda. Användarrättigheter har beviljats sammanlagt 1 653 användare.

Församlingsvalet och församlingsbesök

I samband med församlingsvalet genomfördes tillsammans med Finska Bibelsällskapet kommunikationskampanjen Vi bygger den globala kyrkan. I kampanjen utmanades kandidaterna i församlingsvalet att underteckna ett vallöfte för den globala kyrkan för att missionsarbetets och den internationella diakonins betydelse även i valet skulle lyftas fram som en del av kyrkans grundläggande uppgift. Löftet var öppet för kandidaterna på alla kandidatlistor. Kampanjen genomfördes

på både finska och svenska och den nådde hundratals kandidater och mer än hälften av de kandidater som undertecknade löftet blev invalda.

Församlingsbesök och arbete som fokuserar på att stärka missionsfostran, som hör till församlingens kärnverksamhet, är en väsentlig del av samarbetet mellan församlingarna och sällskapet. Besöken har förutom av missionärer även gjorts av sällskapets övriga sakkunniga, frivilliga och seniorer. För att förbättra servicen i anknytning till besöksverksamheten inrättades en uppgift som kontaktchef för att samordna all besöksverksamhet för missionärerna och aktivt erbjuda besök till församlingarna.

Finansiering av stiftssekreterarna för det internationella arbetet i stiftet och av sakkunniga överfördes under senare hälften av året helt på kyrkan. Samarbetet har fungerat bra och har gett stöd för sällskapets och stiftens gemensamma arbete.

Församlingarnas missionsfostran och frivilligverksamhet

I stödet för missionsfostran i församlingarna övergick man till ett arbetssätt som beaktar människans hela uppväxt. Kasvun kaari-arbetet som eftersträvar detta genomfördes i två församlingar. Inriktningen på barn och ungdomar i missionsfostran stärktes genom att som mål för det utvecklingsarbete som församlingarna beställt ställa familjers, barns och ungas deltagande i församlingens missionsarbete. Material och metoder för missionsfostran gjordes tillgängliga för församlingarna med hjälp av det prosteriärbete som utfördes i Lappo och Kuopio stift. Utvecklingen av missionsfostran bland barn och unga understöddes i 85 församlingar.

På sällskapets webbplats tillhandahölls material till stöd för församlingarnas missionsfostran och skolsamarbete samt läroanstalternas globala fostran.

Sällskapet var även med i Fingos nätverk för global fostran. Som en del av det deltog sällskapet med att ordna verkstäder i projektet Världen i skolan som ger lärarstuderande färdigheter för global fostran. Sällskapets specialkompetens är att främja betydelsen av religiös läskunnighet.

Missionsfostran har också getts på två konfirmandläger som sällskapet ordnat, åtta veckoslutsläger för ungdomar, unga vuxna eller hjälpledare samt läger för barn i skolåldern och familjeläger.

Det ordnades tre Lähde liikkeelle-utbildningar för vuxna och de hade 56 deltagare (51 år 2017). Under årets lopp inleddes alumnverksamhet för utbildade frivilliga vid olika evenemang och genom att hålla kontakt med hjälp av

nyhetsbrev och en Facebookgrupp. I utrikesarbete arbetade 24 (34 år 2017) Felm Volunteer-frivilliga som deltagit i utbildningen, vissa av perioderna var längre. De utgjorde sammanlagt sex årsverken. På grund av det samhälleliga läget har frivilliga inte kunnat sändas till vissa områden. Felm Volunteers uppgifter gällde målen för utrikesarbetet och stödde uppnåendet av dem. Efter utrikesperioden har de frivilliga varit med i sällskapets och församlingarnas verksamhet och berättat om sällskapet och sina erfarenheter.

Året var det första hela verksamhetsåret för enheten för frivilligverksamhet. Förutom Lähde liikkeelle-utbildningarna och Felm Volunteer-programmet har nya verksamhetskoncept planerats för församlingarnas frivilligarbete och det har ordnats evenemang och en frimärksinsamling.

Resor, musikverksamhet och evenemang

Det ordnades fem resor till arbetsområdena. Utöver dem stödde sällskapet arrangemangen för en resa som ordnades av två församlingar. Utländska gäster på församlingsbesök kom från Kambodja, Etiopien, Namibia och Palestina. Från Palestina besökte en kör på tio personer Finland.

Samarbetspartnerna i musik- och konstverksamhet var nio. Som nya samarbetspartner kom konstnärssduon Tommi Kalenius och Ninni Poijärvi med. De besökte Namibia och bekantade sig med musik- och läroanstaltsarbetet i Namibias lutherska kyrka (ELCIN). Teaterföreställningen Amalia hade 13 föreställningar. Jukka Salminens uppträdanden samlade sammanlagt nästan 12 000 åhörare. I evenemangen deltog 35 215 personer (36 365 deltagare 2017).

Missionsfesten ordnades i maj 2018 i Kuopio. Det var mycket program på festen. Nytt var välsignelse av hjälpledare, samarbete med en lokal läroanstalt och förfester före evenemanget i Kuopio domkyrka under våren. I årsmötet deltog 363 representanter. På de kommande missionsfesterna övergår man från idrotts-hallar till stadsevenemang och vartannat år slås festen ihop med Kyrkodagarna.

Den svenskspråkiga servicen och Päiväkumpu

Församlingarna och de svenskspråkiga donatorerna i Borgå stift betjänades av enheten för svensk service på inrikesavdelningen. Sammanlagt 80 procent av de 56 församlingarna i stiftet besöktes och över 10 000 församlingsmedlemmar nåddes. Samarbetet med församlingarna har intensifierats och en egen projekt-

koordinator arbetar med församlingarna i Österbotten. Församlingarna i Sibbo och frivilliga ordnade välgörenhetskonserten Joy to the World. Missionsfesten ordnades i maj tillsammans med Nykarleby församling. Antalet privata donatorer ökade ytterligare och av koncepten för frivilligverksamheten var det särskilt Motion & Mission som väckte intresse.

Päiväkumpu kurscentral betjänade både sällskapets ungdomsarbete, seniorarbete och utomstående kunder. Förutom sällskapets egen konfirmandundervisning har konfirmandläger hållits av församlingarna i Tammerfors samt Mänttä-Vilppula, Kervo och Orivesi. Utnyttjandegraden var 37 procent (41 procent 2017). Vid kurscentralen fanns på sommaren unga vuxna i frivilligarbete och Päiväkumpus vänner samlade in donationer till stöd för verksamheten. Utläggningen av restaurang-, inkvarterings- och fastighetstjänsterna på våren lyckades väl och samarbetet med tjänsteleverantörerna fungerar utmärkt.

Organisationer och stiftelser

Sällskapet fick 2018 donationer från 113 organisationer eller stiftelser (året innan från 117). Den totala summan av donationer från organisationer och stiftelser var cirka 860 000 euro medan den året innan var 957 000 euro. Minskningen berodde bland annat på att intäkterna av Wiktor Pihlmans stiftelses placeringsförmögenhet minskade och på ett sämre resultat från Näsdaysinsamlingen. Föreningarna Uusheräys och Lähetysyhdistys Betel ökade sina donationssummor. Mest ökade stödet för missionsarbetet från Jouko och Maire Muramas stiftelse.

De viktigaste bland sällskapets organisations- och stiftelsefinansiärer var fortfarande Wiktor Pihlmans stiftelse och Näsdaysstiftelsen. Utöver de ovan nämnda

Medlemsorganisationer:

Akaan Lähetysyhdistys,
Eurajoen kristillisen opiston
kannatusyhdistys ry,
Evangelinen lähetysyhdistys - ELY ry,
Förbundet Kyrkans Ungdom rf,
Helsingin kristillisen opiston säätiö,
Helsingin Raamattukoulusäätiö,
Herättäjä-Yhdistys ry,
Ilmajoen Lähetysyhdistys ry,
Kansan Raamattuseuran Säätiö,
Karis Missionsförening rf,
Kuurojen lähetys - De Dövas Mission
ry, Lestadiolainen Uusheräys ry,
Lähetysyhdistys Betel ry,
Martinus-säätiö, Missionsförbundet för
Affärsmän i Finland rf, Nuori Kirkko ry,
Opettajien Lähetysliitto ry,
Opiskelijoiden Lähetysliitto ry,
Suomen Raamattuopiston Säätiö
och Vapaa Evankeliumisäätiö.

Vid Hämeenlinnan Lähetysyhdistys
ry årsmöte 15.3.2018 beslöt man att
avveckla föreningen.

var även Agapisti-säätiö, Evankelinen Lähetysyhdistys ELY, Herättäjä-Yhdistys, Laurentius-säätiö och Svenska Litteratursällskapet – Inga, Valdemar, Anna-Lisa och Inga-Brita Westbergs fond viktiga understödjare för sällskapet.

Sällskapet hade vid utgången av 2018 20 samfundsmedlemmar som har rätt att skicka en representant till sällskapets årsmöte. Bland samfundsmedlemmarna finns viktiga operativa samarbetspartner för sällskapet, men flera av samfundsmedlemmarna är också finansiärer av sällskapets verksamhet.

Kommunikation och förlagsverksamhet

Sällskapets nya webbplats blev färdig. Den sista delen felm.org, dvs. den engelska webbplatsen, öppnades på sommaren. Responsen från besökarna har varit positiv: antalet besökare på webbplatsen har ökat rejält till mer än 100 000 besök. På den svenska webbplatsen ökade antalet besökare med 3 000. Vid rekryteringar har webbplatsen fått positiv respons från de sökande. Dessutom förnyades webbplatsen för De vackraste julsångerna. Många sökningar görs särskilt på sångevenemang. Dessutom gjordes en finsk instruktionsvideo för programledare för De vackraste julsångerna. Antalet besökare på webbplatsen för De vackraste julsångerna har varit över 100 000.

Sidan toivoa.fi och logon på sidan förnyades och den tankeväckande kampanjen ”Sillä on väliä, jos...” skapades. I de svenska medierna fortsatte före detta fredsbevarare Elli Flén att rapportera som Utjämningsambassadör.

På webbplatsens förstasida publicerades under året 118 finskspråkiga nyheter och evenemang samt 38 svenskspråkiga. Inlägg på Facebook och Twitter delades på förstasidan. Antalet följare på Instagram ökade. De regionala Facebook-sidorna lockade nya besökare. Donationskampanjerna märks allt bättre på både webbplatsen och i sociala medier.

På sällskapets Facebook-sida gjordes 381 inlägg under året. Webbplatsen gillades vid årsskiftet av 12 313 personer, dvs. 796 fler än året innan. Artiklar med redaktionell marknadsföring producerades som nytt för medierna (bl.a. om klimatförändringen, kvinnovåld, julsånger, ställningen för personer med funktionsnedsättning).

Sällskapet gjorde många videor för sociala medier under året. Exempelvis på hösten filmades sju videor i Tanzania där det berättades om arbetet i anknytning till klimatförändringen, miljön samt vatten och sanitet. I anknytning till kampanjen De vackraste julsångerna gjordes videor där offentliga personer berättade sina tankar kring julen och julsånger. I dessa videor medverkade Mikko Harju,

JP Leppäluoto samt Ninni Poijärvi och Tommi Kalenius. Dessutom gjordes en videoserie som presenterade de viktigaste punkterna i det kyrkliga arbetet.

Antti Vuoris video Kohtaamisia blev klar i samband med inflyttningen på hösten och den gick i repris som video för jubileumsåret 2019.

Musikgudstjänsterna Riemulaulut från Missionskyrkan producerades i samarbete med Yle och Kyrkans kommunikation. De sändes på YLE1 den tredje advent och på trettondagen. Programsamarbete gjordes tillsammans med programmet Diili i MTV3 där de tävlande skaffade företagsdonatorer åt sällskapet.

I medierna syntes Laura Malmivaaras fotoutställning om kvinnor i Tanzania. Helsinki Peace Talks som ordnades av sällskapet fick offentlighet via en intervju med en colombiansk FARC-gerillasoldat.

Under 2018 utgavs fem böcker: *Hetki Hiljaa* som redigerats av Pirre Saario, Alina och Kati Keski-Mäenpääs *Varastettu vaivaisakka – Etsiväkaksikko Taimi & Luka*, Riikka Halme-Bernekingss *Opin tien kotiin*, Hilka Arminens *Sydämen kieli* och Kati Kempainen *Pyhästä Hengestä muutos lähtee*. Dessutom producerades adventskalendrar och julkort.

Tidningen Lähetyssanommat kom ut åtta gånger, varav det sista numret var ett dubbelnummer som slagits ihop med jultidningen Tulkoon joulu. Tidningen Mission kom ut med fyra nummer.

Privat medelanskaffning

Utjämningskampanjen lyfte upp den mentala hälsan globalt: verkningarna av naturkatastrofer, krig, konflikter och fattigdom för det psykiska välbefinnandet och den mentala hälsan.

Under året skärptes konkurrensen inom medelanskaffningen mellan de stora organisationerna. Sällskapet utarbetade en strategi för medelanskaffningen, enligt vilken det ställdes upp mål och skapades åtgärder för att effektivisera medelanskaffningen från flera olika källor.

Flera månadsdonationsavtal än tidigare gjordes på toivoa.fi. Testamentkampanjen gjorde att fler tog kontakt med sällskapet och besökte webbplatsen. Det satsas på insamlingar med anledning av bemarkelsedagar och verktyget Omakeräys togs i bruk.

5 Förvaltning

Organisationsförvaltning

I årsmötet som hölls 26.5.2018 i Kuopio deltog sammanlagt 363 representanter, varav 324 var representanter för församlingar, 17 representanter för andra samfundsmedlemmar och 22 personmedlemmar.

Nya medlemmar som valdes in i styrelsen var
teologie licentiat, rektor Jukka Hautala från Uleåborgs stift
projektinköpare, ingenjör Simo Suutari från S:t Michels stift

Bland dem som var i tur att avgå omvaldes
kontraktsprosten Jaana Marjanen från Kuopio stift
koordinatören för missionsarbete Ulla Mäkinen från Uleåborgs stift

I styrelsen fortsatte
programchef Heidi Juslin-Sandin från Borgå stift
författare Anna-Mari Kaskinen från Esbo stift
kyrkoherde Juhana Markkula från Åbo ärkestift
ekonomi- och upphandlingsdirektör Mirja Niemi från Lappo stift
kyrkoherde Jukka Pakarinen från Helsingfors stift
kyrkoherde Jussi Peräaho från Lappo stift
byråchef Lea Purhonen från Helsingfors stift
biskop Matti Repo från Tammerfors stift

Som styrelseordförande fortsatte biskop Matti Repo och som vice ordförande vicehäradshövding, ekonomi- och upphandlingsdirektör Mirja Niemi. Styrelsen samlades sex gånger under året.

Som revisorer valdes KPMG:s revisorer CGR Kirsi Aromäki och CGR Heidi Vierros samt som vice revisorer CGR Jaana Inki och CGR Jukka Rajala.

Årsmötet befullmäktigade i likhet med under tidigare år en valkommitté bestående av representanter för stiftet och andra samfundsmedlemmar att bereda ett förslag till val av styrelsemedlemmar för följande årsmöte.

Den valkommitté som valdes i Vichtis 2017 samlades tre gånger under året för att bereda valet av styrelsemedlemmar.

6 Personalen

Personalstyrkan och dess struktur

Vid Finska Missionssällskapet skedde inte några större förändringar i antalet anställda under 2018. Som ett resultat av samarbetsförhandlingar (2017) avslutades tre anställningar under 2018. Nio personer gick i pension.

Antalet anställda hos Finska Missionssällskapet var sammanlagt 210 (214). Minskningen av personalstyrkan märktes i form av en liten minskning av antalet missionärer.

Det fanns sammanlagt 224 (237) gällande anställningar vid sällskapet och av dem var andelen missionärer 42 % (43 %). Andelen tillsvidareanställningar var 80 % (79 %). Andelen har i mer än fem år hållits på den här nivå.

Av Missionssällskapets anställda var 70 % (69 %) kvinnor och 30 % (31 %) män. Andelarna har länge varit oförändrade. Medelåldern för hela personalen vid sällskapet har årligen sjunkit något sedan 2015 (2015 48,8 år) och i slutet av 2018 47,0 år (47,3 år).

Personalens utbildningsnivå är hög i en expertorganisation och fördelningen parallell både i uppgifterna utomlands och i Finland.

Personaluppgifter			
UPPGIFTER OM PERSONALEN	2016	2017	2018
Årsverken			
arbetet utomlands	95	97	93
verksamheten i Finland	127	112	113
<i>totalt</i>	<i>222</i>	<i>209</i>	<i>206</i>

Personalstyrkan 31.12			
arbetet utomlands (<i>inkl. utrikesarbetare som är stationerade i Finland</i>)	87	87	83
VERKSAMHETEN I FINLAND			
utrikesavdelningen (<i>inkl. utrikesarbetare på hemmaperiod i Finland, under 6 mån.</i>)	31	36	32
inrikesavdelningen (<i>inkl. utrikesarbetare på hemmaperiod i Finland</i>)	45	43	44
förvaltningsavdelningen	14	12	14
verksamhetsledarens byrå	2	2	2
kommunikation och medelanskaffning	16	20	18
ekonomiavdelningen	13	14	17
<i>verksamheten i Finland totalt</i>	<i>121</i>	<i>127</i>	<i>127</i>
<i>totalt</i>	<i>208</i>	<i>214</i>	<i>210</i>

Fast anställda

antalet fasta anställningar	194	186	180
andelen fasta anställningar av minst 4 månaders anställningar	82 %	78 %	80 %
avgång bland den ordinarie personalen	26 %	22 %	23 %

Ålders- och könsstruktur			
personalens medelålder, år	47,9	47,3	47,0
andelen anställda som fyllt 45 år	62 %	54 %	63 %
andelen kvinnor / män, %	68/32 %	69/31 %	70/30 %
andelen kvinnor / män i chefsuppgifter	52/48 %	56/44 %	52/48 %

Att utveckla kompetensen och arbetsplatsen

Utveckling av personalen och arbetsplatsen är viktig vid sällskapet. Personalen utbildades bland annat i datasäkerhet, resesäkerhet, etiska principer samt frågor som gäller miljön och klimatförändringen.

Nya ekonomiförvaltningssystem och dokumenthanteringssystemet M-Files togs i bruk 2018 och hela personalen utbildades i användningen av dem. Specialutbildning i kyrkans internationella arbete ges i samarbetet med Seurakuntaopisto. Under 2018 inledde elva nya blivande missionärer sin utbildning. För hemvändande missionärer ordnades en hemkomstutbildning som tio missionärer deltog i. En representant för sällskapet är med i uppföljningsgruppen för specialutbildningen i kyrkans internationella arbete.

I arbetshandledning anlitas i första hand kyrkans arbetshandledare. Sällskapet har en representant i styrgruppen för Mentors- och grupphandledningsutbildningen.

För cheferna vid sällskapets kontor ordnades fem gånger under hösten diskussioner i grupper för andra i samma situation till stöd för chefsarbetet.

Arbetshälsa och samarbete

I sällskapets nya lokaler satsades på ergonomin vid arbetsplatserna. De nya lokalerna möjliggör detta och stöder därför orken i arbetet.

I anknytning till arbetsmiljön gjordes en mätning av utnyttjandegraden och en enkät bland de anställda. Resultaten stödde kommentarerna om trivsamma arbetslokaler, ett gott arbetsklimat, lärande från andra och spridande av kunskap.

Personalförvaltning

En överenskommelse om sättet att genomföra löneförhöjningar enligt kollektivavtalet för kristna organisationer våren 2018 ingicks samtidigt som det fördes diskussioner om utvecklingen av lönesystemet 2019.

I utrikesarbetet fanns det under 2018 14 (15) arbetsuppgifter lediga och sammanlagt 45 (32) personer söktes till uppgifter i Finland. Det utvärderas årligen hur rekryteringar lyckats.

Enligt statistiska uppgifter från webbplatsen hade sidan Finska Missionssällskapet som arbetsgivare under 2018 nästan 5 000 besökare och nästan 16 000 sidvisningar.

Utvecklingsverksamhet och stödtjänster

På hösten inleddes en precisering av processerna i enlighet med målen för sällskapetets styrkort. Missionsarbetsprocessen identifierades tillsammans med anknyttande möjliggörarprocesser. Videon över processarbete visades vid chefsforumet i december.

Innovationsgruppen (FIT-teamet) samlades under våren för att kartlägga sällskapetets styrkor och utvecklingsutmaningar med tanke på innovationsverksamheten. Utifrån dem lades fram idéer till försök för att stärka innovationskulturen. Som ett resultat av försöket föddes jubileumsårstemat 160 berättelser om hopp.

Det togs i bruk styrkort och verktyget LATO som övervakar genomförandet av strategin. Åtgärderna i aspekterna på styrkortet (processer, tjänster, partnerskap, ekonomi och personal) kan nu följas upp samlat med hjälp av ett verktyg och visuellt åskådliggjort.

7 Ekonomi

Ur ekonomisk synvinkel var 2018 i många avseenden ett exceptionellt år. Försäljningen av Missionshuset, de instabila fluktuationerna på placeringsmarknaden och minskningen av understödsintäkterna påverkade utvecklingen av sällskapets ekonomi. Resultatet för 2018 uppvisade ett underskott på 0,9 miljoner euro (2,8 miljoner euro överskott 2017). Exceptionellt för inkomsternas del var försäljningen av Missionshuset. Det exceptionella i omkostnaderna var flyttningen och kostnaderna för separationen av den s.k. kyrkfastigheten som stannat i sällskapets ägo.

År 2018 var sällskapets understödsintäkter 17,2 miljoner euro (2017: 18,6 miljoner euro). I placeringssektorn noterades ca 1 miljon euro i omkostnader för de finansiella tillgångarna, vilket syns i resultatet men som s.k. orealiserad kursförlust. Under början av 2019 återgick kurserna till 2018 års nivå. Förlusten under räkenskapsåret orsakades av många samtidiga negativa omständigheter. Under de senaste åren har sällskapets balansposition märkbart stärkts och förlusten 2018 försämrar inte i någon betydande utsträckning vår organisations balansposition.

Centralt i inkomstförvärvet:

1. Understödsintäkterna blev 2018 1,4 miljoner euro lägre än 2017 (2018 17,2 miljoner euro, 2017 18,6 miljoner euro). Minskningarna berodde huvudsakligen på att testamentintäkterna minskade med 0,9 miljoner euro och den s.k. privata medelanskaffningen med 0,2 miljoner euro samt minskningen av församlingarnas frivilliga understöd. Kampanjen De vackraste julsångerna i församlingarna och bland privata donatorer gav fortfarande mer än 1 miljon euro i intäkter.
2. Församlingarnas budgetunderstöd hölls nästan på 2017 års nivå och var 8,6 miljoner euro (2017 8,7 miljoner euro). Intäkterna av de kollekter som bestämts av Kyrkostyrelsen ökade betydligt.
3. Från försäljningen av Missionshuset noterades en nettoavkastning på 3,8 miljoner euro.
4. I utvecklingssamarbetsunderstöd från Utrikesministeriet noterades 5,1 miljoner euro för 2018 och 2,8 miljoner euro i understöd för arbetet för fred och försoning.
5. Intäkterna av näringsverksamheten (Päiväkumpu och förlagsverksamheten) hölls ungefär på 2017 års nivå.

Omkostnader:

Omkostnaderna för utrikesarbetet hölls på 2017 års nivå. Omkostnaderna för arbetet i Finland hölls väl inom budgetramarna. Totalt kan det i fråga om omkostnaderna konstateras att sällskapet höll sig till planerna och budgetarna i fråga om omkostnaderna med undantag för en orealiserad nedskrivning av placeringar (ca 1,0 miljon euro), flyttkostnaderna samt separationskostnaderna för den s.k. kyrkofastigheten.

Balansräkning

Balansomslutningen hölls 2018 på 2017 års nivå (2018 32,1 miljoner euro, 2017 32,2 miljoner euro). Balanspositionen och självförsörjningsgraden hölls fortsättningsvis på en bra nivå (eget kapital 2018 21,2 miljoner euro, 2017 23,6 miljoner euro). De största orsakerna till kapitalminskningen var: en förlust på 0,9 miljoner euro i 2018 års bokslut, en värdering av placeringar på grund av en ändring i bokföringspraxis i balansräkningen för tiden före 2018 (0,7 miljoner euro), kostnadsföring av fasadrenoveringen på Bergmansgatan direkt ur balansräkningen för tiden före 2018 (0,7 miljoner euro).

De finansiella tillgångarna ökade 2018 med 1,4 miljoner euro. Lånen amorterades enligt lånevillkoren.

Dataförvaltningen

Flyttningen till Böle var ett omfattande projekt också med tanke på dataförvaltningen. All utrustning från det gamla kontoret rengjordes och vissa delar av utrustningen, t.ex. utrustningen i mötesrummen byttes ut. Informationssäkerheten förbättrades och deltagandet i informationssäkerhetsutbildning gjordes obligatoriskt för hela personalen.

Till dataförvaltningsenheten rekryterades en databasexpert bland annat för att utveckla en mångsidigare kundrapportering. Under 2018 utvecklades rapporteringen av projekten utomlands.

Under de senaste åren har föråldrade datasystem bytts ut. Nu har dessa tämligen stora projekt slutförts, till exempel projektet för ibruktagandet av ett dokumenthanteringssystem och förnyandet av systemen för ekonomiförvaltningen. Som en del av systemprojektet för ekonomiförvaltningen genomfördes också revideringar av kontoplaner och kostnadsställen.

8 Annan evaluering av verksamheten

Riskhantering

De risker i verksamheten och ekonomin som avses i bokföringslagen är

- understödsintäkterna eller de allmänna understöden minskar radikalt
- sämre förutsättningar för arbetet och större osäkerhet för medarbetarna
- till följd av krig eller andra händelser som rubbar den sociala stabiliteten ökar utgifterna på grund av valutakursförändringar.

Medarbetarna ges anvisningar enligt land. Det har gjorts kartläggningar av riskerna i de olika länderna och de hålls uppdaterade. Om den politiska situationen skärps leder regionchefen beredskapen för landet i fråga och agerar enligt planerna.

Missionärerna kallas vid behov hem till Finland. Om arbetet förhindras permanent i det aktuella landet, försöker sällskapet hitta en ny stationering för missionärerna.

Evaluering av den framtida utvecklingen

I ekonomiplaneringen bereder man sig på att inkomsterna inte kommer att öka nämnvärt under de närmaste åren jämfört med 2018. Budgetmålet för 2020 är att det inte ska uppstå underskott i verksamheten. Budgeten för 2019 har lagts upp så att den är i balans.

Utrikesarbetets andel är fortfarande 75 procent av verksamhetsresurserna. Utvecklingssamarbetets andel väntas hålla sig på samma nivå som 2018.

I verksamheten fortsätter arbetet i enlighet med hoppets teman och målen för utrikesarbetet under strategiperioden. I arbetet i Finland fortsätter arbetet med att utveckla medelanskaffningen och göra sällskapet mera känt samt betjäna församlingarna.

BILAGOR

BILAGA 1	Arbetet utomlands 2018	41
BILAGA 2	Samarbetspartner	43
Bokslut 2018		47
	Balansräkning 31.12.2018	48
	Resultaträkning	50
	Noter 2018	51
	Bokföringar och verifikationsslag samt förvaringen av dem	56
	Undertecknande av bokslutet	58
	Revisionsberättelse	59

Arbetet utomlands 2018 (brutto)

	Antal projekt 2017	Antal projekt 2018	Omkostnader 2017 1000 €	Omkostnader 2018 1000 €	Medarbetare 31.12.2017	Medarbetare 31.12.2018
Det kyrkliga arbetet	179	161	7876	8663	71	71
Utvecklingssamarbete och katastrofarbete	54	50	5357	5809	16	10
Förvaltnings- och övriga kostnader	0	0	915	1398	10	10
Fred och försoning, påverkansarbete	5	8	2273	2990	0	0
Totalt	238	0	16421	18860	97	91

Region	2017		2018		2017		2018		2017		2018		Medar- betare		Medar- betare	
	Program- kostnader	€ 1000	Program- kostnader	€ 1000	Administrativa kostnader	€ 1000	Administrativa kostnader	€ 1000	Administrativa kostnader	€ 1000	Administrativa kostnader	€ 1000	31.12.2017	31.12.2018	31.12.2017	31.12.2018
Södra Afrika ¹		1394		1812		112		178		12		13				
Östra och Centralafrika ²		2609		3042		135		227		22		18				
Västafrika ³		1377		1235		96		113		9		8				
Mekongområdet och Oceanien ⁴		1925		2038		98		190		19		18				
Kina ⁵		860		866		101		191		14		10				
Mellanöstern ⁶		763		994		136		158		6		8				
Nepal och Pakistan		2015		1908		86		91		6		5				
Latinamerika ⁷		765		956		29		27		2		4				
Europa ⁸		679		577		67		68		7		7				
Globalt samarbete och gemensamma ⁹		3119		4034		55		155		0		0				
totalt		15506		17462		915		1398		97		91				

1 Angola, Botswana, Sydafrika, Namibia, Zimbabwe, Zambia

2 Etiopien, Tanzania

3 Mauretanien, Senegal

4 Kambodja, Laos, Papua Nya Guinea, Singapore, Thailand, Vietnam, Myanmar

5 Innehåller arbetet i Kina, Hongkong SAR och Taiwan

6 Israel, Jordanien, Palestina, Cypern, Syrien, Oman

7 Bolivia, Colombia, Venezuela, Nicaragua

8 Frankrike, Ryssland, Estland

9 Globalt världsomspännande samarbete, gemensamma O140

BILAGA 2 Samarbetspartner

REGION	LAND	SAMARBETSKYRKOR	SAMARBETSORGANISATIONER
Södra Afrika	Angola	• Angolas evangelisk-lutherska kyrka (IELA)	• LVF:s landsprogram för Angola • Instituto de Teologia Evangelica no Lubango (ISTEL) • Förenade Bibelsällskapen (UBS)
	Botswana	• Botswanas evangelisk-lutherska kyrka (ELCB)	• Thuso Rehabilitation Center (TRC) • Kagisano Society Women's Shelter (KWS) • Botswana Network on Ethics, Law and HIV/AIDS (BONELA)
	Sydafrika		• Kwa-Zulu Natal Christian Council (KZNCC) • CBR Education and Training for Empowerment (CREATE) • Tswane Leadership Foundation (TLF)
	Namibia	• Namibias evangelisk-lutherska kyrka (ELCIN)	• Girl Guides Association of Northern Namibia
	Zimbabwe		• Gwai Grandmothers Group (GGG) • Zimbabwe Council of Churches (ZCC) • Jairos Jiri Association
Östra och Centrala Afrika	Etiopien	• Etiopiens evangeliska Mekane Yesuskyrka (EECMY)	• SIL Ethiopia
	Tanzania	• Tanzanias evangelisk-lutherska kyrka (ELCT)	• Tanganyika Christian Refugee Service (TCRS) • Tumaini University Makumira (TUMA) • Ecumenical Disability Advocates Network (EDAN)
Västafrika	Mauretanien		• Lutherska världsförbundet (LVF)
	Senegal	• Senegals lutherska kyrka	• Kyrkornas världsråd (KVR) • Lutherska världsförbundet (LVF) • The Lutheran Communion in Central and Western Africa (LUCCWA)

Mekongo- området och Oceanien	Kambodja	• Kambodjas lutherska kyrka (LCC)	• Chab Dai • International Cooperation Cambodia (ICC) • Church World Service (CWS) Cambodia • M'up Russey • First Step • Komar Pikar Foundation (KPF) • Lutheran World Mission (LWM) • Continuing Learning Organization (CLO)
	Laos		• Lutherska världsförbundet (LVF) • World Renew
	Papua Nya Guinea		• SIL International • Bible Translation Association of Papua New Guinea
	Thailand	• Thailands evangelisk-lutherska kyrka (ELCT)	• SIL International • Lutheran Mission in Thailand (LMT) • Mekong Mission Forum (MMF)
	Myanmar	• Myanmar Lutheran Church • Evangelical Lutheran Church of Myanmar • Mara Evangelical Church • Lutheran Church of Myanmar	• Euro-Burma Office (EBO) • Federation of Lutheran Churches in Myanmar
Kina, Hongkong, SAR, Taiwan	Kina		• China Christian Council (CCC) • Amity Foundation • Hunan Christian Council (HCC) • Yunnan Christian Council (YCC) • Teologiska seminariet i Nanjing • Hunans bibelskola • Universitetet i Zhongnan • Bibelskolor i Dali och Baoshan • Drogavvänjningscentret i Baoshan
	(Den särskilda administrativa regionen Hongkong)	• Hongkongs evangelisk-lutherska kyrka (ELCHK)	• Institute of Sino-Christian Studies (ISCS) • Lutheran Theological Seminary (LTS) • Hong Kong Christian Council (HKCC)

	(Taiwan)	Taiwans lutherska kyrka (LCT)	- China Lutheran Seminary (CLS) - Drogavvänjningscentret House of Grace - Taiwan Foreign Inmates Caring Association (TFICA)
Mellanöstern	gemensamma		SAT-7
	Israel		- International Christian Churches (ICCI-Dspr) - KavLaOved - Rossing Center
	De palestinska självstyrelse-områdena	Evangelisk-lutherska kyrkan i Jordanien och Det heliga landet (ELCJHL)	Defence for Children International (DCI)
	Syrien		- Common Space Initiative - Middle East Council of Churches (MECC)
	Oman		Al Amana Centre
Nepal och Pakistan	Nepal	Nepals evangelisk-lutherska kyrka (NELC)	- Leadership Training Department / National Churches Fellowship of Nepal (LTD/NCFN) - Grace Community Service (GCS/NCFN) - Nepal Ebenezer Bible College (NEBC/NCFN) - Christian Commitment to Building New Nepal (CCBNN) - TEACH Nepal - Forward Looking (FL) - FOCUS - United Mission to Nepal (UMN) - Gandaki Boarding School (GBS) - Centre for Mental Health and Counselling (CMC Nepal) - Group of Helping Hands (SAHAS Nepal) - Samaritan Utthan Sewa (SUS) - Sasthagat Bikas Sanjal - Shanti Nepal - KOSHISH
	Pakistan	Pakistans kyrka / Diocese of Peshawar (DOP)	- Christian Hospital Tank (CHT) - Bibelbrevkursskola i - Pakistan (PBCS) - Open Theological Seminar (OTS) - United Bible Training Centre (UBTC) - Christian Study Center (CSC)

Latin-amerika	Bolivia	• Bolivias evangelisk-lutherska kyrka (IELB)	• Centro de Promoción Minera (CEPROMIN)
	Colombia	• Colombias evangelisk-lutherska kyrka (IELCO)	• Lutherska världsförbundet (LVF)
	Venezuela	• Venezuelas evangelisk-lutherska kyrka (IELV)	
Europa och centrala Ryssland	Frankrike		• L'Association Diaconale Protestante Marhaban (ADPM)
	Ryssland	• Ingermanlands evangelisk-lutherska kyrka	• Stiftelsen Kazhdyj • Stiftelsen Dikoni
	Estland	• Estlands evangelisk-lutherska kyrka (EELK)	
Multilateralt samarbete			• ACT-alliansen • Euro-Burma Office (EBO) • CPMPF (Church of Pakistan Mission Partners Forum) • Ecumenical Advocacy Alliance (EAA) • Ecumenical Disability Advocates Network (EDAN) • Samarbetsorganet för missionsorganisationerna i Ingermanlands kyrka (IKLY) • Joint Christian Ministry in West Africa (JCMWA) • Kyrkornas världsråd (KV/WCC) • Middle East Council of Churches (MECC) • Kyrktjänst • Lutherska världsförbundet (LVF) • Mekong Mission Forum (MMF) • Project for Christian Muslim Relation in Africa (PROCURA) • Wycliffe bibelöversättare • SAT-7 • Common Space Initiative • United Mission to Nepal (UMN)

Finska Missionssällskapet r.f.

Bokslut 1.1–31.12.2018

**FINSKA¹⁸⁵⁹
MISSIONSSÄLLSKAPET**

FINSKA MISSIONSSÄLLSKAPET R.F.

BALANSRÄKNING 31.12.2018

AKTIVA	31.12.2018	31.12.2017
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Dataprogram	724 597,09	605 672,64
Materiella tillgångar		
Byggnader och konstruktioner	6 373 536,56	8 062 783,78
Maskiner, utrustning och inventarier	383 544,42	501 878,84
Materiella tillgångar sammanlagt	6 757 080,98	8 564 662,62
PLACERINGAR		
Anläggningstillgångsaktier	1 556 278,80	1 590 832,36
Bostadsaktier	3 384 112,75	4 040 565,49
Övriga aktier och andelar	15 078 618,07	14 020 144,80
Placeringarnas förvaltningskonto	984 073,87	
Placeringar sammanlagt	21 003 083,49	19 651 542,65
Självständiga fonders placeringar	127 608,54	154 304,01
BESTÅENDE AKTIVA SAMMANLAGT	28 612 370,10	28 976 181,92
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Färdiga produkter	98 707,08	131 248,51
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Hyses- och paketresebankgaranti	151 955,00	142 731,00
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	101 739,67	42 923,81
Personalfordringar	207 920,22	182 181,89
Förskottsbetalningar	127 188,70	70 084,24
Testamenten under utredning	41 529,02	
Resultatregleringar	2 556 440,44	2 091 164,01
Kortfristiga fordringar sammanlagt	3 034 818,05	2 386 353,95
Kassa och bank	191 480,48	544 987,04
RÖRLIGA AKTIVA SAMMANLAGT	3 476 960,61	3 205 320,50
AKTIVA SAMMANLAGT	32 089 330,71	32 181 502,42

PASSIVA	31.12.2018	31.12.2017
EGET KAPITAL		
Verksamhetskapital	-3 000 473,85	-3 000 473,85
Självständiga fonder	-127 608,54	-154 304,01
Övriga bundna fonder	-2 016 810,41	-1 921 421,89
Fria fonder	-684 601,46	-15 668 770,17
Balanserad vinst/förlust	-16 335 271,88	
Räkenskapsperiodens förlust	919 756,19	-2 815 920,22
Eget kapital sammanlagt	-21 245 009,95	-23 560 890,14
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt främmande kapital		
Lån från kreditinstitut	-2 375 000,00	-1 150 000,00
Pensionsansvarsskuld	-73 600,00	-117 700,00
Livräntefonder	-111 483,78	-106 855,63
Långfristigt främmande kapital sammanlagt	-2 560 083,78	-1 374 555,63
Kortfristigt främmande kapital		
Lån från kreditinstitut	-1 300 000,00	-3 062 500,00
Erhållna förskott	-1 365 616,89	-1 562 183,97
Leverantörsskulder	-764 675,89	-138 914,57
Övriga skulder		
Förskottsinnehållning och övriga innehållningar	-105 244,52	-110 132,62
Mervärdesskatteskuld	-32 739,08	-12 425,21
Övriga skulder sammanlagt	-137 983,60	-122 557,83
Övriga resultatregleringar		
Löneskulder	-1 662 894,16	-1 721 055,28
Arbetspensionsskuld	-1 418,13	
Olycksfallsförsäkringsskuld	-31 174,78	
Övriga kortfristiga skulder	-3 020 473,53	-638 845,00
Övriga resultatregleringar sammanlagt	-4 715 960,60	-2 359 900,28
Kortfristigt främmande kapital	-8 284 236,98	-7 246 056,65
PASSIVA SAMMANLAGT	-32 089 330,71	-32 181 502,42

FINSKA MISSIONSSÄLLSKAPET R.F.

RESULTATRÄKNING

	31.12.2018	31.12.2017
ORDINARIE VERKSAMHET		
Intäkter	12 837 502,52	9 963 013,87
Kostnader		
Verksamhetsmedel och bidrag	-11 793 235,49	-10 003 769,05
Personalkostnader	-9 201 034,37	-10 558 828,73
Avskrivningar	-576 930,33	-557 235,01
Övriga kostnader	-6 864 225,78	-6 039 509,19
Kostnader totalt	-28 435 425,97	-27 159 341,98
Överskott/underskott	-15 597 923,45	-17 196 328,11
MEDELANSKAFFNING		
Intäkter	17 229 992,61	18 588 804,84
Kostnader	-1 873 787,42	-1 817 505,31
Överskott/underskott	-241 718,26	-425 028,58
INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGSVERKSAMHET		
Intäkter	917 639,68	3 356 990,11
Kostnader	-1 526 984,58	-172 643,28
Överskott/underskott	-851 063,16	2 759 318,25
Överföringar till självständiga fonder	26 695,47	
Räkenskapsperiodens resultat	-824 367,69	2 759 318,25
Överföringar till bundna fonder	-95 388,52	56 439,59
Räkenskapsperiodens underskott	-919 756,21	2 815 757,84

NOTER 2018

Uppgifter om principerna för bokslutets uppgörande

Understödsintäkternas periodiseringsprinciper har inte förändrats. Testamentsdonationerna har redovisats då testamentsförvärvet vunnit laga kraft och obestriddlig äganderätt uppstått.

Församlingarnas budgetunderstöd har bokförts som intäkt det år de beviljats. Övriga understödsintäkter har bokförts enligt betalningsprincipen med undantag av de intäkter som redovisats i januari-februari 2019 med särskild hänvisning till föregående räkenskapsår.

Donationer vilka överförts till drifts- och anläggningstillgångarna har enligt vedertagen praxis värderats till måttliga gängse värden.

Användningen av utrikesministeriets utvecklingssamarbetsstöd har rättats enligt prestationsprincipen och den oanvända andelen har tagits upp som erhållet förskott i balansräkningens passiva. På motsvarande sätt har den oanvända delen av givna bidrag bokförts som förskott i fordringarna.

Aktierna och fondandelar under bestående aktiva har värderats enligt anskaffningspris eller gängse värde, ifall det underskrider anskaffningspriset. Tidigare år har bokningarna gjorts enligt gängse värde som nedskrivningar i bestående aktiva. Renoveringskostnaderna, som inte avdrogs i samband med försäljningen av Bergmansgatans bostadsaktier år 2017, har bokats som en korrigering av över-eller underskott från tidigare räkenskapsperioder.

Kapitalvinsten på 3,8 M € från försäljningen av Missionshuset har bokats under den ordinarie verksamhetens övriga intäkter.

På bokslutsdagen var marknadssituationen för sällskapets investeringar dålig och i resultaträkningen bokades därför en värdesänkning på 1,1 M € i orealiserade investeringar.

År 2018 förnyades ekonomiförvaltningens datasystem. Ekonomiförvaltningens alla program (förutom anläggningstillgångarna) ersattes, samtidigt uppdaterades kontoplanen och kostnadsställen. Därför är personalkostnaderna för åren 2018 och 2017 inte jämförbara. I samband med förnyandet av datasystemen har fördelningen av personalkostnader år 2018 justerats så de bättre svarar mot lagstiftning och god bokföringssed. Dessutom har formen för den officiella resultaträkningen förändrats.

Den officiella resultaträkningens ordinarie verksamhet innefattar affärsverksamheten. I noterna ges en separat resultaträkning för affärsverksamheten.

Finska Missionssällskapet har investerat 1,6 M € i renoveringen av verksamhetscentret i Jerusalem (det s.k. nedre huset), varav andelen för år 2018 är 1,2 M €. Renoveringsinvesteringarnas värde har tagits med i balansräkningen.

Finska Missionssällskapet äger några fastigheter och bostadsaktier utomlands, som uppföljs separat och vars bokförda värde är noll.

Affärsverksamhetens resultaträkning

1 000 €	2018	2017
Intäkter	476	795
Kostnader	835	1 046
Personalkostnader	329	491
Avskrivningar	74	91
Övriga ugifter	432	464
Räkenskapsperiodens resultat	-359	-251*

* åren 2018 och 2017 är inte direkt jämförbara: siffrorna för år 2017 innefattar för Päiväkumpus del även sällskapets egen verksamhet

Bestående aktiva avskrivningstidpunkter

Immateriella rättigheter	planerad avskrivning 5 år
Kontorslokalerna	degressiv avskrivning 4%
Kyrkofastigheten	degressiv avskrivning 4%
Kurscentrets fastighet	degressiv avskrivning 4%
Maskiner, utrustning, inventarier	planerad avskrivning 3–5 år
Fastigheter utomlands	planerad avskrivning 5 år

Förändringar av bestående aktiva

1 000 €	1.1.2018	ökning	minskning	avskrivning	31.12.2018
immateriella rättigheter	606	293	0	174	725
mark- och vattenområden	0	920	0	920	0
missionshusfastigheten	3 875	147	0	4 022	0
kyrkofastigheten	997	521	0	52	1 466
kurscentrets fastighet	1 772	230	0	72	1 930
fastigheterna i Jerusalem	339	1 562	0	113	1 788
realiserbara fastigheter	33	138	28	0	143
investeringsfastigheter	1 046	0	0	0	1 046
maskiner, utrustning och inventarier	124	400	0	140	384
anläggningstillgångsaktier	1 591	67	102	0	1 556
bostadsaktier	4 041	366	1 023	0	3 384
övriga aktier och andelar	14 020	2 043	0	0	16 063
Aurator värdepapper	154	0	27	0	127
totalt	28 598	6 687	1 180	5 493	28 612

Specifikation av resultatregleringar

1 000 €	2018	2017
understödsredovisningar	1 306	1 343
UM förskottsbetalning/Raso	47	0
periodisering av pensionsavgift	0	211
övriga resultatregleringar	1 203	537
TOTALT	2 556	2 091

Fonder och förändringar i eget kapital

bundna fonder 1 000 €	1.1.2018	ökning	minskning	31.12.2018
Helvi Kostianens minnesfond	4	0	0	4
Eeva och Tahvo Tukias minnesfond	8	0	0	8
Margareta och Arvi H. Saarisuus fond	13	1	1	13
Hanna Kujalas fond	34	1	1	34
Väinö Launis fond	50	2	2	50
Alpo Hukkas fond	15	0	0	15
Elvis fond	84	4	4	84
Maja Haikolas minnefond	38	2	2	38
Raija Salmis minnesfond	254	11	9	256
Kaskinen-Simojoki-fonden	11	1	12	
Förenade donationsfonden	208	9	9	208
Kangaslampi-fonden	64	3	3	64
Barnens bank-fonden	615	202	98	719
Katastroffonden	349	259	270	338
Fond för arbetet i Pakistan	77	0	0	77
Stödfond för Segezha	97	0	0	97
Klimatfonden	0	14	14	0
Fonden för den laestadianska väckelsen	0	32	32	0
TOTALT	1 921	541	445	2 017

fria fonder 1 000 €	1.1.2018	ökning	minskning	31.12.2018
fordonsfond för arbetsfälten	288	53	0	341
forskningsfond	289	22	30	281
fastighetsfond	8 600	0	8 600	0
utjämningsfond för missionsunderstödet	3 933	2 679	6 612	0
utjämningsfond för valutakursväxlingar	2 558	0	2 558	0
klimatfond	0	62	0	62
TOTALT	15 668	2 816	17 800	684

Under räkenskapsperioden beslöt styrelsen lägga ned fastighetsfonden, Utjämningsfonden för missionsunderstödet och Utjämningsfonden för valutakursväxlingar. Fondernas saldo har flyttats till kontot för över-eller underskott från tidigare räkenskapsperioder.

Självständig fond 1 000 €	1.1.2018	ökning	minskning	31.12.2018
fonden för kvinnors framtid	154	11	37	128

Pensionsansvarsskuld

74 t € av den beräknade pensionsansvarsskulden, som anförts som resultatreglering, hänförs sig 74 % till personer i arbetsförhållande som hör till den numera avslutade pensionsstadgan och resterande 26 % till pensionstagares pensioner.

Pensionsansvarsskuldens minskning var 44 t € vilken har bokats som minskning i personal-kostnader för arbetet utomlands.

Säkerheter och ansvarsförbindelser

Skulder och egendom som givits som säkerhet

1 000 €	2018	2017
penninginstitutslån	3 675	4 213
limitkredit	3 000	3 000
fastighetsinteckningar	5 506	6 005
pantsatta bostadsaktiers bokförda värde	3 279	1 835
givna säkerheter totalt	8 785	7 840

Dessutom är följande värdepappersförvarings förvaringskonton givna som säkerhet: eQ Hoiva-kiinteistö 1 T, osuust. 53, eQ Liikekiinteistö 1 T, osuust. 36, Salkku 864912 FIM asuntotuotto C, E Q Hoivakiinteistö 1 T, osuust. 67, UB Metsä sijoitusrahasto, osuust. 57 samt UB Pohjoismaiset Liikekiinteistö

Ränteswapavtalens kapital 3.025.000 € och marknadsvärde 31.12.2018 -72.051,75 €.

Leasingavtal

1 000 €	2018	2017
summa som förfaller till betalning nästa räkenskapsperiod	89	94
summa som förfaller till betalning senare	108	48
TOTALT	197	142

Finska Missionssällskapet har som leverantör av kombinerade resetjänster ställt 50 000 € i säkerhet till konkurrens- och konsumentverket.

Under våren 2018 sålde Finska Missionssällskapet fastigheten på Observatoriegatan, så att kyrkofastigheten förblev i sällskapets ägo. Sällskapet har hyrt kontorsutrymmen på 1.404 m² i Böle, Magistratsporten 2, tre parkeringsrutor samt 131 m² lagerutrymmen. Hyresavtalet undertecknades 10.8.2017 och gäller fr.o.m. 1.5.2018 i 10 år. Som säkerhet för kontorsutrymmena har ställts 97.731 € och för lagerutrymmena 4.224 €.

Hyresansvar för dessa kontorsutrymmen är

1 000 €	2018	2017
summa som förfaller till betalning nästa räkenskapsperiod	412	272
summa som förfaller till betalning senare	3 431	3 806
SAMMANLAGT	3 843	4 078

Finska Missionssällskapet är skyldig att justera avdragen för momsen på kurscentrets fastighetsinvesteringar, om fastighetens momspliktiga användning förändras under justeringsperioden. Sista justeringsår är 2027.

Säkerhetens maximibelopp är 54.754,65 €.

I balansräkningen har en kostnad på 23 t €, som härrör sig från missbruk av ett utvecklingsprojekts finansiering i Botswana, bokats i resultatregleringarna. Finska Missionssällskapet måste återbetala summan till urikesministeriet år 2019. Sällskapet har skridit till åtgärder i det berörda landet med anledning av händelsen.

Revisionskostnader

1 000 €	2018	2017
revision	24	22
övriga tjänster	64	11

Organ

Till styrelsens medlemmar har betalats inkomstbortfallsersättningar 201,42 €, arvoden har inte betalats.

BOKFÖRINGAR OCH VERIFIKATIONSSLAG SAMT FÖRVARINGEN AV DEM

BOKSLUT

Bokslut och specifikationer till balansräkningen

KONTO- och SALDOFÖRTECKNINGAR

Resultaträkning och balansräkning per konto

Kontoplan

BOKFÖRINGAR

Huvudbok

Försäljningsreskontra

donationsreskontra

tidningsreskontra

reskontra/övrig fakturering

Inköpsfakturor

Reseräkningar och omkostnadsfakturor

Lönebokföring

Anläggningstillgångar

Kassabok

Basaari

Päiväkumpu

Lagerbokföring förlaget

VERIFIKATIONER

TE	Reseräkningar och omkostnadsredovisningar	1–61
OL	Inköpsfakturor	1–6220
OS	Inköpsfakturor, prestationer	1–5844
TO	Kontoutdrag	1–1904
MU01	Promemoriaverifikationer december	1–79
MU02	Promemoriaverifikationer februari	1–30
MU03	Promemoriaverifikationer mars	1–41
MU04	Promemoriaverifikationer april	1–35
MU05	Promemoriaverifikationer maj	1–29
MU06	Promemoriaverifikationer juni	1–26
MU07	Promemoriaverifikationer juli	1–30
MU08	Promemoriaverifikationer augusti	1–59
MU09	Promemoriaverifikationer september	1–52

MU10	Promemoriaverifikationer oktober	1–61
MU11	Promemoriaverifikationer november	1–44
MU12	Promemoriaverifikationer december	1–255
SJ	Placeringar	1–38
PK	Lönebokföring	1–38
SL	Interna fakturor	1–162
ST01	Interna verifikationer december	1–6
ST02	Interna verifikationer februari	1–10
ST03	Interna verifikationer mars	1–8
ST04	Interna verifikationer april	1–9
ST05	Interna verifikationer maj	1–5
ST06	Interna verifikationer juni	1–6
ST07	Interna verifikationer juli	1–5
ST08	Interna verifikationer augusti	1–5
ST09	Interna verifikationer september	1–3
ST10	Interna verifikationer oktober	1–4
ST11	Interna verifikationer november	1–26
ST12	Interna verifikationer december	1–60
ML	Försäljningsfakturor	1–1776
MS	Försäljningsfakturor, prestationer	1–1746
HL	Kreditnota	1–25
AK	Automatnotering	1–194
AJ	Automatutdelning	1–58

FÖRVARING AV MATERIALET

Allt material förvaras digitalt, säkerhetskopior finns på en virtuell plattform. En kopia av servern tas en gång per dygn och den förvaras i 30 dygn.

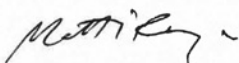
Bokslutet samt konto- och saldoförteckningarna finns på en gemensam plattform (U-station), som säkerhetskopieras en gång per dygn och förvaras 30 dygn.

Bokföringsmaterialet och verifikationerna finns i bokföringsprogrammet Wintime, i fakturahanteringssystemet Approval samt rese- och omkostnadsberäkningsprogrammet Aditro Expense.

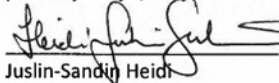
Programmen finns i en molntjänst och Aditro gör dagliga säkerhetskopior av dessa. Dessutom arkiveras huvudböckerna, dagböckerna, resultaträkningen och balansräkningen månadsvis i Aditros arkivprogram. Inköpsfakturorna arkiveras efter bokslutet och försäljningsfakturorna en månad efter att de stängts. Promemoriaverifikationer och interna verifikationer förvaras som pappersversioner i mappar.

**Tilinpäätöksen allekirjoitukset /
Underteckning av bokslutet**

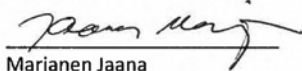
Helsinki huhtikuun 3. päivänä 2019 / Helsingfors den 3 april 2019



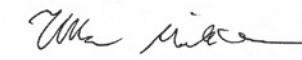
Repo Matti
puheenjohtaja / ordförande



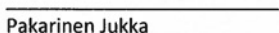
Juslin-Sandén Heidi



Marjanen Jaana



Mäkinen Ulla



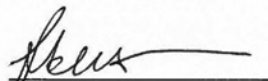
Pakarinen Jukka



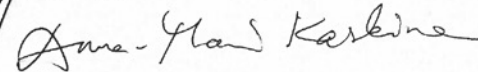
Purhonen Lea



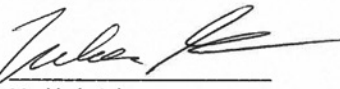
Steffansson Rolf
toiminnanjohtaja / verksamhetsledare



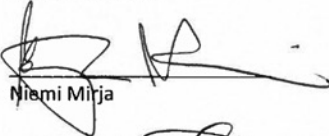
Mautala Jukka



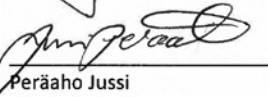
Kaskinen Anna-Mari



Markkula Juhana



Niemi Mirja



Peräaho Jussi

Suutari Simo

Tilintarkastusmerkintä / Revisorernas underteckning

Suoritetusta tarkastuksesta olemme tänään antaneet tilintarkastuskertomuksen. /
Över slutförd revision har vi i dag avgivit berättelse.

Helsingissä huhtikuun 12. päivänä 2019 / Helsingfors den 12 april 2019



Kirsi Aromäki
KHT/CGR



Heidi Vierros
KHT/CGR

ÖVERSÄTTNING

Revisionsberättelse

Till medlemmarna i Finska Missionssällskapet rf

Uttalande

Vi har utfört en revision av bokslutet för Finska Missionssällskapet rf (fo-nummer 0116962-5) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2018. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet en rättvisande bild av föreningens ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

Grund för uttalandet

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionssed i Finland. Vårt ansvar enligt god revisionssed beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar för revisionen av bokslutet*. Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens ansvar för bokslutet

Styrelsen ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera föreningen, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns ansvar för revisionen av bokslutet

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionssed använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- Identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden.
- Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfälskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- Skaffar vi oss en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- Utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- Drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.
- Utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi kommunicerar med dem som har ansvar för föreningens styrning avseende, bland annat, revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den, samt betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat under revisionen.

Helsingfors den 12 april 2019

KIRSI AROMÄKI
CGR

HEIDI VIERROS
CGR

Pärmbild:

"Vi vill ha rättvisa, inte välgörenhet", så säger Nkosilathi Ndebele (24). Han hör till en grupp funktionsnedsatta unga, som förtjänar pengar bland annat genom att odla ekologiska produkter i växthus. Missionssällskapets lokala samarbetspartner arbetar för att främja funktionsnedsattas rättigheter i Zimbabwe, bland annat rätten till hälsovård och utbildning samt rätten att förtjäna sitt levebröd, utveckla sig själv och sitt samfund.

Foto: Heidi Tirri